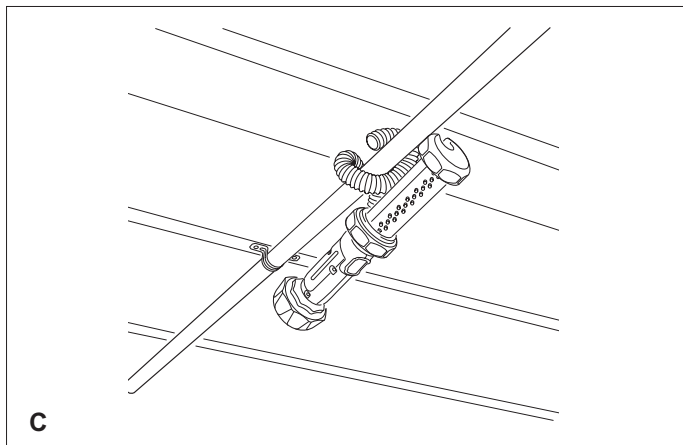
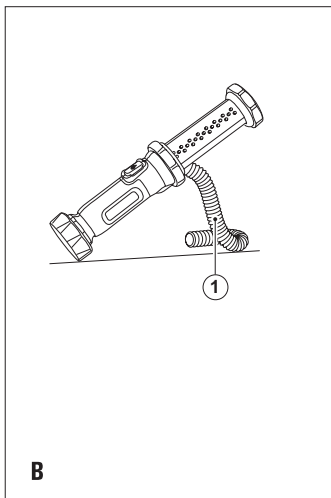
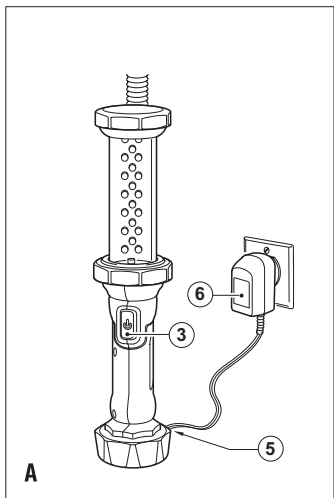


English	3
Deutsch	7
Français	11
Italiano	15
Nederlands	19
Español	23
Português	27
Svenska	31
Norsk	35
Dansk	39
Suomi	43
Ελληνικά	47



Intended use

Your Black & Decker light bar has been designed for providing illumination for DIY projects and leisure use. This product is intended for consumer use only.

Safety instructions

Warning! When using battery-powered appliances, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, leaking batteries, personal injury and material damage.

- ◆ Read all of this manual carefully before using the appliance.
- ◆ The intended use is described in this manual. The use of any accessory or attachment or the performance of any operation with this appliance other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.
- ◆ Retain this manual for future reference.

Using your appliance

Always take care when using the appliance.

- ◆ Do not immerse the appliance in water.
- ◆ Do not open body casing. There are no user-serviceable parts inside.
- ◆ Do not operate the appliance in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- ◆ To reduce the risk of damage to plugs and cords never pull the cable to remove the plug from a socket.

Safety of others

- ◆ This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- ◆ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

After use

- ◆ When not in use, the appliance should be stored in a dry, well ventilated place out of the reach of children.
- ◆ Children should not have access to stored appliances.
- ◆ When the appliance is stored or transported in a vehicle it should be placed in the boot or restrained to prevent movement following sudden changes in speed or direction.
- ◆ The appliance should be protected from direct sunlight, heat and moisture.

Inspection and repairs

- ◆ Before use, check the appliance for damaged or defective parts. Check for breakage of parts, damage to switches and any other conditions that may affect its operation.
- ◆ Do not use the appliance if any part is damaged or defective.
- ◆ Have any damaged or defective parts repaired or replaced by an authorised repair agent.
- ◆ Never attempt to remove or replace any parts other than those specified in this manual.

Specific safety instructions for light bars

- ◆ Inspect the lens for damage following impact or if the light bar is dropped. Do not operate without the lens in place or with a damaged lens.
- ◆ Never look directly into the light or shine the light into another person's eyes.
- ◆ Do not immerse light bar in water.

Additional safety instructions for batteries and chargers

Batteries

- ◆ Never attempt to open for any reason.
- ◆ Do not expose the battery to water.
- ◆ Do not expose the battery to heat.
- ◆ Do not store in locations where the temperature may exceed 40°C.
- ◆ Charge only at ambient temperatures between 10°C and 40°C.
- ◆ Charge only using the chargers provided with the appliance/tool.
- ◆ When disposing of batteries, follow the instructions given in the section "Protecting the environment".
- ◆ Do not damage/deform the battery pack either by puncture or impact, as this may create a risk of injury and fire.
- ◆ Do not charge damaged batteries.
- ◆ Under extreme conditions, battery leakage may occur. When you notice liquid on the batteries, carefully wipe the liquid off using a cloth. Avoid skin contact.
- ◆ In case of skin or eye contact, follow the instructions below.

Warning! The battery fluid may cause personal injury or damage to property. In case of skin contact, immediately rinse with water. If redness, pain or irritation occurs seek medical attention. In case of eye contact, rinse immediately with clean water and seek medical attention.

Chargers

Your charger has been designed for a specific voltage. Always check that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate.

Warning! Never attempt to replace the charger unit with a regular mains plug.

- ◆ Use your Black & Decker charger only to charge the battery in the appliance/tool with which it was supplied. Other batteries could burst, causing personal injury and damage.
- ◆ Never attempt to charge non-rechargeable batteries.
- ◆ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised Black & Decker Service Centre in order to avoid a hazard.
- ◆ Do not expose the charger to water.
- ◆ Do not open the charger.
- ◆ Do not probe the charger.
- ◆ Do not cover the charger.

The appliance/battery must be placed in a well ventilated area when charging.

The following symbols are found on your charger:



Your charger is double insulated; therefore no earth wire is required.



Fail-safe isolating transformer. The mains supply is electrically separated from the transformer output.



The charger automatically shuts off if the ambient temperature becomes too high. As a consequence the charger will be inoperable. The charger must be disconnected from the mains supply and taken to an authorised service centre for repair.



The charger is intended for indoor use only.

Electrical safety



The charger is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- ◆ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised Black & Decker Service Centre in order to avoid a hazard.

Features

This appliance includes some or all of the following features:

1. Flexible hook
2. LED light bar
3. Battery status LED
4. On/off/brightness switch
5. Charging socket
6. Mains charging adaptor
7. Charger jack plug

Use

Charging the light bar (fig. A)

- ◆ Insert the charger jack plug (7) into the charging socket (5).
- ◆ Insert the mains charging adaptor (6) into a mains power socket.
- ◆ The red battery status LED (3) will light to show that the battery is charging.
- ◆ Do not charge for more than 40 hours.
- ◆ Remove the mains charging adaptor (6) from the charging socket (5).
- ◆ After charging, wait for 5 minutes before using the light bar.

Using the flexible hook (fig. B and C)

- ◆ The flexible hook (1) may be used to store, support or suspend the light bar.
- ◆ The flexible hook allows the light bar to be set in any position (fig. B).
- ◆ Make sure that the flexible hook is secure around the supporting object.

Operating the light bar

- ◆ Press the on/off/brightness switch (4) once for the high brightness setting.
- ◆ Press the on/off/brightness switch (4) again for the low brightness setting.
- ◆ To turn the light bar off, press the on/off/brightness switch (4) a third time.

Maintenance

- Your Black & Decker corded/cordless appliance/tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper appliance/tool care and regular cleaning.

Warning! Before performing any maintenance on corded/cordless appliances/tools.

- Switch off and unplug the appliance/tool.
- Or switch off and remove the battery from the appliance/tool if the appliance/tool has a separate battery pack
- Or run the battery down completely if it is integral and then switch off.
- Unplug the charger before cleaning it. Your charger does not require any maintenance apart from regular cleaning.
- Regularly clean the ventilation slots in your appliance/tool/charger using a soft brush or dry cloth.
- Regularly clean the housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.
- Regularly open the chuck and tap it to remove any dust from the interior (if applicable).

Protecting the environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your Black & Decker product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

Black & Decker provides a facility for the collection and recycling of Black & Decker products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: www.2helpU.com.

Batteries



Black & Decker batteries can be recharged many times. At the end of their useful life, discard batteries with due care for our environment:

- Do not short-circuit the battery terminals.
- Run the battery down completely, then remove it from the tool.
- NiCd and NiMH and Lithium Ion, batteries are recyclable. Place the battery in a suitable packaging to ensure that the terminals cannot be short-circuited. Take them to any authorised repair agent or a local recycling station.

Technical data

BDBB226	
Input voltage	Vac 5
Input current	mA 200 max
Weight	kg 0.46
Battery	Type 3.6V 1.3Ah NiMH
Charger	
Input	Vac 230
Approx. charging time	h 18 - 20
Weight	kg 0.2

EC declaration of conformity

BDBB226 H1

Black & Decker declares that these products conform to:
Standards & Legislation.
EN60598

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of
Black & Decker

Kevin Hewitt
Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham, DL16 6JG,
United Kingdom
19-05-2009

Guarantee

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers an outstanding guarantee. This guarantee statement is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

If a Black & Decker product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 24 months from the date of purchase, Black & Decker guarantees to replace defective parts, repair products subjected to fair wear and tear or replace such products to make sure of the minimum inconvenience to the customer unless:

- ◆ The product has been used for trade, professional or hire purposes.
- ◆ The product has been subjected to misuse or neglect.
- ◆ The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents.
- ◆ Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or Black & Decker service staff.

To claim on the guarantee, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at:

www.2helpU.com

Please visit our website **www.blackanddecker.co.uk** to register your new Black & Decker product and to be kept up to date on new products and special offers. Further information on the Black & Decker brand and our range of products is available at **www.blackanddecker.co.uk**.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Ihre Black & Decker-Stableuchte wurde zu Beleuchtungszwecken im Heimwerker- und Freizeitbereich entwickelt. Dieser Artikel ist nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen.

Sicherheitshinweise

Achtung! Beachten Sie beim Umgang mit akku betriebenen Geräten stets die grundlegenden Sicherheitshinweise, einschließlich der folgenden. Dadurch verhindern Sie so weit wie möglich das Entstehen von Bränden, das Auslaufen von Akkus sowie Sach- und Personenschäden.

- ◆ Lesen Sie diese Anleitung vollständig und aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden.
- ◆ Der vorgesehene Verwendungszweck ist in dieser Anleitung beschrieben. Bei Verwendung von Zubehör oder Anbauteilen, die nicht in dieser Anleitung empfohlen sind, sowie bei der Bedienung des Geräts in Abweichung von den in dieser Anleitung beschriebenen Verfahren besteht Verletzungsgefahr.
- ◆ Heben Sie diese Anleitung auf.

Verwendung des Geräts

Verwenden Sie das Gerät stets mit Umsicht.

- ◆ Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- ◆ Versuchen Sie nicht, das Gehäuse zu öffnen. Im Inneren befinden sich keine zu wartenden Teile.
- ◆ Betreiben Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.
- ◆ Ziehen Sie niemals am Kabel, wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen möchten. Kabel und Stecker könnten sonst beschädigt werden.

Sicherheit anderer Personen

- ◆ Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie mangelnder Erfahrung und Wissen in Bezug auf dessen Gebrauch bedient werden, es sei denn, sie werden bei der Verwendung des Geräts von einer für die Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angeleitet.
- ◆ Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Nach dem Gebrauch

- ◆ Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch an einem trockenen, gut belüfteten Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- ◆ Kinder sollten keinen Zugang zu aufbewahrten Geräten haben.
- ◆ Wenn das Gerät in einem Fahrzeug transportiert oder gelagert wird, bewahren Sie es im Kofferraum oder einer geeigneten Ablage auf, damit es bei plötzlichen Geschwindigkeits- oder Richtungsänderungen nicht in Bewegung geraten kann.
- ◆ Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung, Hitze und Feuchtigkeit.

Inspektion und Reparaturen

- ◆ Prüfen Sie das Gerät vor der Verwendung auf beschädigte oder defekte Teile. Prüfen Sie, ob Teile gebrochen sind, Schalter beschädigt sind oder ob andere Bedingungen vorliegen, die die Funktion beeinträchtigen könnten.
- ◆ Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn ein Teil beschädigt oder defekt ist.
- ◆ Lassen Sie beschädigte oder defekte Teile in einer Vertragswerkstatt reparieren oder austauschen.
- ◆ Ersetzen oder entfernen Sie keine Teile, für die in dieser Anleitung keine entsprechende Beschreibung enthalten ist.

Spezielle Sicherheitshinweise für Stableuchten

- ◆ Wenn die Stableuchte heruntergefallen ist oder ähnlich starken mechanischen Belastungen ausgesetzt wurde, untersuchen Sie die Linse auf Beschädigungen. Betreiben Sie das Gerät nie mit beschädigter Linse oder ohne Linse.
- ◆ Blicken Sie niemals direkt in den Lichtstrahl, und richten Sie die Stableuchte nicht auf die Augen einer anderen Person.
- ◆ Tauchen Sie die Stableuchte nicht in Wasser.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Akkus und Ladegeräte

Akkus

- ◆ Auf keinen Fall öffnen.
- ◆ Achten Sie darauf, dass der Akku nicht mit Wasser in Berührung kommt.
- ◆ Setzen Sie den Akku keinen hohen Temperaturen aus.
- ◆ Nicht bei Temperaturen über 40 °C lagern.
- ◆ Laden Sie den Akku nur bei Umgebungstemperaturen von 10 °C bis 40 °C.

- Verwenden Sie ausschließlich die mit dem Gerät gelieferten Ladegeräte.
- Bei der Entsorgung von Akkus die Hinweise im Abschnitt „Umweltschutz“ beachten.
- Der Akku darf durch mechanische Krafteinwirkung oder Belastungen nicht beschädigt oder verformt werden. Es besteht anderenfalls Verletzungs- und Feuergefahr.
- Laden Sie beschädigte Akkus nicht auf.
- Unter extremen Bedingungen können Akkus undicht werden. Wenn Sie feststellen, dass aus dem Akku Flüssigkeit austritt, wischen Sie diese vorsichtig mit einem Tuch ab. Vermeiden Sie Hautkontakt.
- Beachten Sie nach Haut- oder Augenkontakt die folgenden Hinweise.

Achtung! Batteriesäure kann Sach- oder Personenschäden verursachen. Spülen Sie die Säure nach Hautkontakt mit Wasser ab. Wenn sich auf der Haut Rötungen, Reizungen oder andere Irritationen zeigen, suchen Sie einen Arzt auf. Nach Augenkontakt spülen Sie das Auge sofort mit sauberem Wasser ab, und nehmen Sie ärztliche Betreuung in Anspruch.

Ladegerät

Das Ladegerät ist für eine bestimmte Spannung ausgelegt. Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht.

Achtung! Ersetzen Sie das Ladegerät keinesfalls durch ein normales Netzkabel.

- Verwenden Sie das Black & Decker Ladegerät nur für den Akku des Geräts, mit dem es geliefert wurde. Andere Akkus könnten platzen und Sachschäden oder Verletzungen verursachen.
- Versuchen Sie keinesfalls, nicht aufladbare Batterien zu laden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es durch den Hersteller oder eine Black & Decker Vertragswerkstatt ausgetauscht werden, um eine mögliche Gefährdung zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass das Ladegerät nicht mit Wasser in Berührung kommt.
- Versuchen Sie nicht, das Ladegerät zu öffnen.
- Nehmen Sie am Ladegerät keine Veränderungen vor.
- Bedecken Sie das Ladegerät nicht.

Während das Gerät/der Akku geladen wird, muss auf ausreichende Belüftung geachtet werden.

Am Ladegerät sind die folgenden Symbole angebracht:



Das Ladegerät ist schutzisoliert, daher ist keine Erdleitung erforderlich.



Ausfallsicherer Trenntrafo. Der Trafoausgang ist elektrisch von der Netzstromversorgung getrennt.



Bei extrem hohen Umgebungstemperaturen schaltet sich das Ladegerät automatisch ab. Das Ladegerät lässt sich danach nicht mehr in Betrieb nehmen. Es muss dann von der Netzstromversorgung getrennt und in einer Vertragswerkstatt repariert werden.



Das Ladegerät darf nur im Innenbereich verwendet werden.

Elektrische Sicherheit



Das Ladegerät ist schutzisoliert, daher ist keine Erdleitung erforderlich. Überprüfen Sie immer, ob die Netzspannung der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung entspricht.

- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es durch den Hersteller oder eine Black & Decker Vertragswerkstatt ausgetauscht werden, um eine mögliche Gefährdung zu vermeiden.

Merkmale

Dieses Gerät verfügt über einige oder alle der folgenden Funktionsmerkmale:

1. Flexibler Haken
2. LED-Stableuchte
3. Akkustatus-LED
4. Ein-/Ausschalter/Helligkeitsregler
5. Ladebuchse
6. Netzladeadapter
7. Stecker des Ladegeräts/des Ladeadapters

Gebrauch

Laden der Stableuchte (Abb. A)

- Stecken Sie den Stecker (7) des Ladegeräts in die Ladebuchse (5).
- Stecken Sie den Netzladeadapter (6) in die Steckdose.
- Die rote Akkustatus-LED (3) leuchtet und signalisiert damit, dass der Akku geladen wird.
- Begrenzen Sie die Ladedauer auf 40 Stunden.
- Entfernen Sie den Netzladeadapter (6) von der Ladebuchse (5).
- Warten Sie nach dem Ladevorgang ca. 5 Minuten, bevor Sie die Stableuchte in Betrieb nehmen.

Verwendung des flexiblen Hakens (Abb. B und C)

- Der flexible Haken (1) eignet sich zum Aufbewahren, Stützen oder Befestigen der Stableuchte.
- Mithilfe des flexiblen Hakens kann die Stableuchte in jede beliebige Position gebracht werden (Abb. B).
- Überprüfen Sie, ob der flexible Haken sicher an der Halterung eingehängt ist.

Betrieb der Stableuchte

- Drücken Sie den Ein-/Ausschalter Helligkeitsregler (4) einmal, um die Helligkeit hoch einzustellen.
- Drücken Sie den Ein-/Ausschalter/Helligkeitsregler (4) ein zweites Mal, um die Helligkeit niedrig einzustellen.
- Drücken Sie den Ein-/Ausschalter/Helligkeitsregler (4) ein drittes Mal, um die Stableuchte auszuschalten.

Wartung

- Ihr Black & Decker Gerät (mit und ohne Netzkabel) wurde im Hinblick auf eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein dauerhafter, einwandfreier Betrieb setzt eine regelmäßige Pflege und Reinigung voraus.

Achtung! Vor dem Ausführen jeglicher Wartungsarbeiten an Geräten mit und ohne Netzkabel:

- Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker.
- Wenn das Gerät über einen separaten Akku verfügt, schalten Sie den Akku ab, und entfernen Sie ihn vom Gerät.
- Wenn der Akku integriert ist, entladen Sie ihn vollständig, und schalten Sie dann ab.
- Ziehen Sie das Ladegerät aus der Netzsteckdose, bevor Sie es reinigen. Das Ladegerät benötigt keine Wartung, es sollte aber regelmäßig gereinigt werden.
- Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze des Geräts und des Ladegeräts mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Tuch.
- Reinigen Sie das Gehäuse regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel auf Lösungsmittelbasis.
- Öffnen Sie regelmäßig das Spannfutter, und entfernen Sie durch Klopfen ggf. Staub aus dem Inneren des Geräts.

Umweltschutz

Getrennte Entsorgung. Dieses Produkt darf keinesfalls mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Sollten Sie Ihr Black & Decker Produkt eines Tages ersetzen oder nicht mehr benötigen, entsorgen Sie es nicht mit dem Hausmüll. Führen Sie das Produkt einer getrennten Sammlung zu.



Durch die separate Sammlung von ausgedienten Produkten und Verpackungsmaterialien können Rohstoffe recycelt und wiederverwendet werden. Die Wiederverwendung aufbereiteter Materialien trägt zur Vermeidung der Umweltverschmutzung bei und senkt den Rohstoffbedarf.

Die Verordnung zur Abfallentsorgung Ihrer Gemeinde sieht möglicherweise vor, dass Elektrogeräte getrennt vom Hausmüll gesammelt, an der örtlichen Abfallentsorgungseinrichtung abgegeben oder beim Kauf eines neuen Produkts vom Fachhandel zur Entsorgung angenommen werden müssen.

Black & Decker nimmt Ihre ausgedienten Black & Decker Geräte gern zurück und sorgt für eine umweltfreundliche Entsorgung bzw. Wiederverwertung. Um diese Dienstleistung in Anspruch zu nehmen, geben Sie das Gerät bitte bei einer autorisierten Reparaturwerkstatt ab, die für uns die Einsammlung übernimmt.

Die Adresse der zuständigen Niederlassung von Black & Decker steht in dieser Anleitung. Diese teilt Ihnen gerne die nächstgelegene Vertragswerkstatt mit. Außerdem ist eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner im Internet zu finden unter: www.2helpU.com.

Akkus

Black & Decker Akkus können viele Male geladen werden. Denken Sie bei der Entsorgung von verbrauchten Akkus an unsere Umwelt.

- Achten Sie darauf, dass die Akkukontakte nicht kurzgeschlossen werden.
- Entladen Sie den Akku vollständig, und entfernen Sie ihn dann aus dem Gerät.
- NiCd-, NiMH- und Lithiumionenakkus sind recycelbar. Verpacken Sie den Akku in einem geeigneten Behälter, sodass die Akkukontakte nicht kurzgeschlossen werden können. Bringen Sie diese Akkus zu einer autorisierten Vertragswerkstatt oder zu einer Rücknahmestelle in Ihrer Nähe.

Technische Daten

BDBB226	
Eingangsspannung	VAC 5
Eingangsstrom	mA max. 200
Gewicht	kg 0,46
Akku	Typ 3,6 V, 1,3 Ah, NiMH
Ladegerät	
Eingang	VAC 230
Ungefähre Dauer des Ladevorgangs	Std 18-20
Gewicht	kg 0,2

EU-Konformitätserklärung

BDBB226 H1

Black & Decker erklärt, dass diese Produkte den folgenden Normen entsprechen:

Normen und gesetzliche Vorschriften.
EN60598

Der Unterzeichnete ist verantwortlich für die Zusammenstellung der technischen Daten und gibt diese Erklärung im Namen von Black & Decker ab.



Kevin Hewitt
Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham, DL16 6JG,
Vereinigtes Königreich
19.05.2009

Garantie

Black & Decker vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie. Diese Garantiezusage versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Sie gilt in sämtlichen Mitgliedstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone EFTA.

Tritt innerhalb von 24 Monaten ab Kaufdatum an einem Gerät von Black & Decker ein auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführender Mangel auf, garantiert Black & Decker den Austausch defekter Teile, die Reparatur von Geräten mit üblichem Verschleiß bzw. den Austausch eines mangelhaften Gerätes, ohne dass dem Kunden dabei mehr als unvermeidlich Unannehmlichkeiten entstehen, allerdings vorbehaltlich folgender Ausnahmen:

- ◆ wenn das Gerät gewerblich, beruflich oder im Verleihgeschäft benutzt wurde;
- ◆ wenn das Gerät missbräuchlich verwendet oder mit mangelnder Sorgfalt behandelt wurde;
- ◆ wenn das Gerät durch Fremdeinwirkung beschädigt wurde;
- ◆ wenn ein unbefugter Reparaturversuch durch anderes Personal als das einer Vertragswerkstatt oder des Black & Decker Kundendienstes unternommen wurde.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie ist dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ein Kaufnachweis vorzulegen. Die Adresse der zuständigen Niederlassung von Black & Decker steht in dieser Anleitung. Diese teilt Ihnen gerne die nächstgelegene Vertragswerkstatt mit. Außerdem ist eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner im Internet zu finden unter: www.2helpU.com

Bitte besuchen Sie unsere Webseite www.blackanddecker.de, um Ihr neues Black & Decker-Produkt zu registrieren. Dort erhalten Sie auch Informationen über neue Produkte und Sonderangebote. Weitere Informationen über die Marke Black & Decker und unsere Produkte finden Sie unter www.blackanddecker.de.

Utilisation

Votre baladeuse Black & Decker peut être utilisée pour des projets personnels ainsi que pour des activités relatives aux loisirs. Ce produit a été conçu pour une utilisation exclusivement domestique.

Consignes de sécurité

Attention ! De simples précautions de sécurité sont à prendre pour l'utilisation d'appareil fonctionnant avec batterie. Les conseils suivants doivent toujours être appliqués, ceci afin de réduire le risque d'incendie, les fuites de piles, les blessures et les dommages matériels.

- ◆ Lisez attentivement et entièrement le manuel avant d'utiliser l'appareil.
- ◆ Ce manuel décrit comment utiliser cet appareil. L'utilisation d'un accessoire ou d'une fixation, ou bien l'utilisation de cet appareil à d'autres fins que celles recommandées dans ce manuel d'instruction peut présenter un risque de blessures.
- ◆ Gardez ce manuel pour référence ultérieure.

Utilisation de votre appareil

Prenez toutes les précautions nécessaires pour utiliser l'appareil.

- ◆ Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
- ◆ N'ouvrez pas le boîtier. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur.
- ◆ N'utilisez pas l'appareil dans un environnement présentant des risques d'explosion, ni en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.
- ◆ Pour limiter le risque d'endommagement des prises et des fils électriques, ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le câble.

Mesures de sécurité

- ◆ Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des déficiences physiques, mentales ou sensorielles. Cette consigne s'applique aussi aux personnes manquant d'expérience et de connaissance du matériel, à moins que celles-ci n'aient reçu les instructions appropriées ou qu'elles soient encadrées par une personne responsable de leur sécurité pour utiliser l'appareil.
- ◆ Ne laissez jamais les enfants sans surveillance pour éviter qu'ils ne jouent avec cet appareil.

Après l'utilisation

- ◆ Quand il n'est pas utilisé, l'appareil doit être rangé dans un endroit suffisamment aéré, sec et hors de portée des enfants.
- ◆ Les enfants ne doivent pas avoir accès aux appareils rangés.

- ◆ Quand l'appareil est rangé ou transporté dans un véhicule, il doit être installé dans le coffre ou correctement calé pour éviter les mouvements dus aux changements de direction ou de vitesse.
- ◆ L'appareil doit être protégé de la lumière directe, de la chaleur et de l'humidité.

Vérification et réparations

- ◆ Avant l'utilisation, vérifiez si l'appareil est en bon état ou si aucune pièce ne manque. Recherchez des pièces cassées, des boutons endommagés et d'autres anomalies susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'appareil.
- ◆ N'utilisez pas l'appareil si une pièce est endommagée ou défectueuse.
- ◆ Faites réparer ou remplacer les pièces défectueuses ou endommagées par un réparateur agréé.
- ◆ Ne tentez jamais de retirer ou de remplacer des pièces autres que celles citées dans ce manuel.

Mesures de sécurité concernant les baladeuses

- ◆ Vérifiez qu'il n'existe aucun impact sur la lentille. Assurez-vous que la baladeuse n'est jamais tombée. Ne la faites jamais fonctionner sans la lentille ou si celle-ci est endommagée.
- ◆ Ne regardez jamais directement la lumière. N'orientez jamais la lampe allumée vers les yeux d'une autre personne.
- ◆ Ne plongez pas la baladeuse dans l'eau.

Consignes de sécurité supplémentaires concernant les batteries et les chargeurs

Batteries

- ◆ En aucun cas, n'essayez d'ouvrir l'appareil.
- ◆ Ne mettez pas la batterie en contact avec l'eau.
- ◆ Ne mettez pas la batterie en contact avec la chaleur.
- ◆ Ne les rangez pas dans des endroits où la température peut dépasser 40°C.
- ◆ Ne chargez qu'à température ambiante comprise entre 10°C et 40°C.
- ◆ N'utilisez que les chargeurs fournis avec l'appareil/outil.
- ◆ Pour jeter les batteries, suivez les instructions données dans la section « Protection de l'environnement ».
- ◆ Ne déformez/n'endommagez pas le bloc batterie en le perçant ou en le cognant, ceci pourrait entraîner des blessures et un incendie.
- ◆ Ne chargez pas les batteries endommagées.
- ◆ Dans des conditions extrêmes, une pile peut couler. Si vous détectez une fuite, utilisez un chiffon pour essuyer le liquide avec précaution. Évitez tout contact avec la peau.
- ◆ En cas de contact avec la peau ou les yeux, suivez les instructions ci-dessous.

Attention ! Le liquide de batterie peut provoquer des blessures ou des dommages. En cas de contact avec la peau, rincez immédiatement à l'eau. Si des rougeurs, une douleur ou une irritation se produisent, consultez un médecin. En cas de contact avec les yeux, rincez à l'eau et consultez immédiatement un médecin.

Chargeurs

Votre chargeur doit être utilisé avec une tension précise. Vérifiez toujours si la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond à la tension de secteur.

Attention ! N'essayez jamais de remplacer le chargeur par une prise secteur.

- N'utilisez votre chargeur Black & Decker que pour charger la batterie fournie avec l'appareil/outil. D'autres batteries pourraient exploser, provoquant des blessures et des dommages.
- Ne tentez jamais de recharger des batteries non rechargeables.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un centre de réparation agréé Black & Decker pour éviter tout risque.
- Ne mettez pas le chargeur en contact avec l'eau.
- N'ouvrez pas le chargeur.
- Ne testez pas le chargeur.
- Ne recouvrez pas le chargeur.

Placez l'appareil/batterie dans un endroit correctement aéré pour le chargement.

Les symboles suivants se trouvent sur votre chargeur :



Votre chargeur est doublement isolé ; par conséquent, aucun câble de terre n'est nécessaire.



Transformateur avec isolation de sécurité. L'alimentation secteur est électriquement indépendante de la sortie du transformateur.



Le chargeur est automatiquement mis hors service si la température ambiante devient trop élevée. Il est alors impossible de l'utiliser. Débranchez le chargeur de l'alimentation secteur pour le faire réparer dans un centre agréé.



Le chargeur ne peut être utilisé qu'à l'intérieur.

Sécurité électrique



Ce chargeur est doublement isolé ; par conséquent, aucun câble de terre n'est nécessaire. Vérifiez si la tension mentionnée sur la plaque signalétique correspond bien à la tension de réseau présente sur le lieu.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un centre de réparation agréé Black & Decker pour éviter tout risque.

Options

Certains, ou tous, les éléments suivants sont compris avec cet appareil :

1. Crochet flexible
2. Voyant de lampe
3. Voyants de charge de la batterie
4. Bouton marche/arrêt/luminosité
5. Prise de charge
6. Adaptateur de charge au secteur
7. Jack du chargeur

Utilisation

Charge de la lampe (figure A)

- Insérez le jack du chargeur (7) dans la prise de charge (5).
- Insérez l'adaptateur de charge au secteur (6) dans une prise de secteur.
- Si le voyant rouge de la batterie (3) s'allume, la batterie est en cours de chargement.
- Limitez le temps de charge à un maximum de 40 heures.
- Retirez l'adaptateur de charge au secteur (6) de la prise de charge (5).
- Une fois chargée, attendez 5 minutes avant d'utiliser la baladeuse.

Utilisation du crochet flexible (figures B et C)

- Le crochet flexible (1) peut être utilisé pour ranger, soutenir ou suspendre la baladeuse.
- Le crochet flexible permet de placer la baladeuse dans n'importe quelle position (figure B).
- Assurez-vous que le crochet flexible est solidement attaché.

Fonctionnement de la baladeuse

- Appuyez sur le bouton marche/arrêt/luminosité (4) une fois pour régler l'éclairage au maximum.
- Appuyez de nouveau sur le bouton marche/arrêt/luminosité (4) pour régler l'éclairage au minimum.
- Pour éteindre la baladeuse, appuyez une troisième fois sur le bouton marche/arrêt/luminosité (4).

Entretien

- Votre appareil/outil sans fil/avec fil Black & Decker a été conçu pour fonctionner pendant longtemps avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement continu satisfaisant dépend d'un nettoyage régulier et d'un entretien approprié de l'appareil/outil.

Attention ! À ne pas oublier avant d'effectuer des réparations des appareils/outils sans fil/avec fil.

- Arrêtez l'appareil/outil, puis débranchez-le.
- Ou, débranchez la batterie et retirez-la de l'appareil/outil si celui-ci est muni d'un bloc-batteries séparé.
- Ou bien déchargez complètement la batterie si elle est intégrée au système, puis éteignez-la.
- Débranchez le chargeur avant de le nettoyer.
- Aucun entretien particulier n'est nécessaire pour le chargeur en dehors du nettoyage régulier.
- Nettoyez régulièrement les orifices de ventilation de votre appareil/outil/chargeur à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon sec.
- Nettoyez régulièrement le boîtier à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de produit abrasif ou à base de solvant.
- Ouvrez régulièrement le mandrin et retirez la poussière à l'intérieur en le tapant (si applicable).

Protection de l'environnement



Recyclage. Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers.

Si votre appareil Black & Decker doit être remplacé ou si vous n'en avez plus l'usage, ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Songez à la protection de l'environnement et recyclez-les.



La collecte séparée des produits et des emballages usagés permet de recycler et de réutiliser des matériaux. La réutilisation de matériaux recyclés évite la pollution de l'environnement et réduit la demande de matières premières.

Des réglementations locales peuvent stipuler la collecte séparée des produits électriques et des produits ménagers, dans des déchetteries municipales ou par le revendeur lorsque vous achetez un nouveau produit.

Black & Decker offre une solution permettant de recycler les produits Black & Decker lorsqu'ils ont atteint la fin de leur cycle de vie. Pour pouvoir profiter de ce service, veuillez retourner votre produit à un réparateur agréé qui se chargera de le collecter pour nous.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste de réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails concernant notre service après-vente sur le site Internet : www.2helpU.com.

Batteries



Les batteries Black & Decker peuvent être rechargées à n'importe quel moment. Quand elles sont hors d'usage, jetez-les en respectant les normes de protection de l'environnement.

- Ne court-circuitez pas les bornes de la batterie.
- Déchargez complètement la batterie, puis retirez-la de l'outil.
- Les batteries NiCd, NiMH et Lithium Ion sont recyclables. Placez la batterie dans un emballage approprié pour éviter un court-circuit des bornes. Déposez-les chez un technicien d'entretien agréé ou dans un centre de recyclage local.

Caractéristiques techniques

BDBB226	
Tension d'entrée	V c.a. 5
Courant d'entrée	mA 200 max
Poids	kg 0.46
Batterie	Type 3.6V 1.3Ah NiMH
Chargeur	
Entrée	V c.a. 230
Charge approximative	h 18 - 20
Poids	kg 0.2

Déclaration de conformité CE

BDBB226 H1

Black & Decker déclare que ces produits sont conformes à :
Normes & législation.
EN60598

Le soussigné est responsable des données de la fiche technique et fait cette déclaration au nom de Black & Decker

Kevin Hewitt
Directeur Ingénierie Client
Spennymoor, County Durham, DL16 6JG,
Royaume-Uni
19-05-2009

Garantie

Black & Decker vous assure la qualité de ses produits et vous offre une garantie très étendue. Ce certificat de garantie est un document supplémentaire et ne peut en aucun cas se substituer à vos droits légaux. La garantie est valable sur tout le territoire des États Membres de l'Union Européenne et de la Zone de Libre Échange Européenne.

Si un produit Black & Decker s'avère défectueux en raison de matériaux en mauvais état, d'une erreur humaine, ou d'un manque de conformité dans les 24 mois suivant la date d'achat, Black & Decker garantit le remplacement des pièces défectueuses, la réparation des produits usés ou cassés ou remplace ces produits à la convenance du client, sauf dans les circonstances suivantes :

- ◆ Le produit a été utilisé dans un but commercial, professionnel, ou a été loué.
- ◆ Le produit a été mal utilisé ou avec négligence.
- ◆ Le produit a subi des dommages à cause de corps étrangers, de substances ou d'accidents.
- ◆ Des réparations ont été tentées par des techniciens ne faisant pas partie du service technique de Black & Decker.

Pour avoir recours à la garantie, il est nécessaire de fournir une preuve d'achat au vendeur ou à un réparateur agréé.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste de réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : www.2helpU.com

Visitez notre site Web www.blackanddecker.fr pour enregistrer votre nouveau produit Black & Decker et être informé des nouveaux produits et des offres spéciales. Pour plus d'informations concernant la marque Black & Decker et notre gamme de produits, consultez notre site www.blackanddecker.fr.

Uso previsto

La lampada portatile Black & Decker è stata progettata per l'illuminazione durante l'esecuzione di lavori Fai da te e per il tempo libero. Questo prodotto è stato progettato solo per uso individuale.

Istruzioni di sicurezza

Attenzione! Quando si usano elettrodomestici alimentati a batteria, osservare sempre le normali precauzioni di sicurezza per ridurre il rischio di incendio, di perdita di liquido dalle batterie, di lesioni personali e di danni materiali.

- ◆ Leggere attentamente il presente manuale prima di usare l'elettrodomestico.
- ◆ L'uso previsto è descritto nel presente manuale. Se questo elettrodomestico viene usato con accessori o per usi diversi da quelli raccomandati nel presente manuale d'uso, si potrebbero verificare lesioni personali.
- ◆ Conservare il presente manuale per futura consultazione.

Utilizzo dell'elettrodomestico

Prestare sempre attenzione quando si usa l'elettrodomestico.

- ◆ Non immergere l'elettrodomestico in acqua.
- ◆ Non aprire il corpo della lampada portatile, dato che al suo interno non vi sono componenti riparabili.
- ◆ Evitare d'impiegare questo apparecchio in ambienti esposti al rischio di esplosione, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.
- ◆ Per ridurre il rischio di danni a spine o fili, non tirare mai il filo per scollegare la spina da una presa.

Sicurezza altrui

- ◆ Questo elettrodomestico non è stato progettato per impiego da parte di persone (o bambini) portatrici di handicap fisici, psichici o sensoriali o che non abbiano la dovuta esperienza o conoscenza, a meno che non siano seguite o opportunamente istruite sul suo impiego da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- ◆ Controllare che i bambini non giochino con l'elettrodomestico.

Dopo l'impiego

- ◆ Quando non viene usato, l'apparecchio deve essere conservato in un luogo asciutto e ben ventilato, fuori dalla portata dei bambini.
- ◆ Gli elettrodomestici non devono essere riposti alla portata dei bambini.

- ◆ Se viene conservato o trasportato in un veicolo, l'apparecchio deve essere messo nel bagagliaio o legato per evitare che si sposti in caso di cambiamento repentino della velocità o della direzione di marcia.
- ◆ L'elettrodomestico deve essere protetto dalla luce diretta del sole, dal calore e dall'umidità.

Ispezione e riparazioni

- ◆ Prima dell'impiego, controllare che l'elettrodomestico non sia danneggiato e non presenti parti difettose. Controllare che non vi siano parti rotte, che gli interruttori non siano danneggiati e che non vi siano altre condizioni che potrebbero avere ripercussioni sulle prestazioni.
- ◆ Non usare l'elettrodomestico se alcune parti sono danneggiate o difettose.
- ◆ Far riparare o sostituire le parti danneggiate o difettose da un tecnico autorizzato.
- ◆ Non tentare di smontare o sostituire qualsiasi parte ad eccezione di quelle specificate nel presente manuale.

Istruzioni di sicurezza specifiche per le lampade portatili

- ◆ Ispezionare la lente per vedere che non sia danneggiata a seguito di colpi o se la lampada portatile viene fatta cadere. Non usare la lampada portatile senza lente o se la lente è danneggiata.
- ◆ Non guardare mai direttamente nel fascio luminoso e non puntare mai la luce negli occhi di un'altra persona.
- ◆ Non immergere la lampada portatile in acqua.

Istruzioni di sicurezza aggiuntive per batterie e alimentatori

Batterie

- ◆ Non tentare di aprirle per qualsiasi ragione.
- ◆ Evitare che la batteria si bagni.
- ◆ Non esporre la batteria al calore.
- ◆ Non riporre in luoghi dove la temperatura potrebbe superare i 40°C.
- ◆ Caricare solo a temperature ambiente tra 10°C e 40°C.
- ◆ Caricare solo usando gli alimentatori forniti con l'apparecchio/elettrodomestico.
- ◆ Quando si smaltiscono le batterie, seguire le istruzioni riportate al capitolo "Protezione dell'ambiente".
- ◆ Non danneggiare/deformare il battery pack trafiggendolo o lasciandolo cadere, dato che si potrebbero causare lesioni e un incendio.
- ◆ Non caricare batterie danneggiate.
- ◆ In condizioni estreme, si potrebbe verificare la perdita di liquido dalle batterie. Se si nota la presenza di liquido sulle batterie, pulirle con attenzione con uno straccio. Evitare il contatto con l'epidermide.
- ◆ In caso di contatto con la pelle o gli occhi, seguire le istruzioni riportate di seguito.

Attenzione! Il liquido della batteria può causare lesioni personali o danni alle cose. In caso di contatto con la pelle, risciacquare immediatamente con acqua. In caso di rossore, dolore o irritazione, rivolgersi immediatamente ad un medico. In caso di contatto con gli occhi, risciacquarli immediatamente con acqua pulita e consultare subito un medico.

Alimentatori

L'alimentatore è stato progettato per una tensione specifica. Controllare sempre che la tensione di rete corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta dati.

Attenzione! Non tentare mai di sostituire l'alimentatore con una normale spina di elettrica.

- ◆ Usare l'alimentatore Black & Decker solo per ricaricare la batteria nell'apparecchio/elettrodomestico con il quale è stato fornito. Altre batterie potrebbero scoppiare causando lesioni alle persone e danni.
- ◆ Non tentare mai di ricaricare batterie non ricaricabili.
- ◆ In caso di danneggiamento del filo di alimentazione, è necessario farlo riparare dal fabbricante o presso un centro assistenza Black & Decker autorizzato in modo da evitare eventuali pericoli.
- ◆ Non lasciare che la batteria si bagni.
- ◆ Non aprire l'alimentatore.
- ◆ Non collegare l'alimentatore a sonde.
- ◆ Non coprire l'alimentatore.

L'apparecchio/batteria devono essere lasciati in una zona ben ventilata durante la ricarica.

Sull'alimentatore sono presenti i seguenti simboli:



Il doppio isolamento di cui è provvisto l'alimentatore rende superfluo il filo di terra.



Trasformatore di isolamento con protezione incorporata. L'alimentazione di rete è separata elettricamente dall'erogazione del trasformatore.



L'alimentatore si spegne automaticamente se la temperatura ambiente aumenta eccessivamente. Di conseguenza l'alimentatore diventa inutilizzabile. In questi casi l'alimentatore deve essere scollegato dalla presa di corrente e portato presso un centro di assistenza autorizzato per le necessarie riparazioni.



L'alimentatore può solo essere usato all'interno.

Sicurezza elettrica



Il doppio isolamento di cui è provvisto questo alimentatore rende superfluo il filo di terra. Controllare sempre che l'alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta delle caratteristiche.

- ◆ In caso di danneggiamento del filo di alimentazione, è necessario farlo riparare dal fabbricante o presso un centro assistenza Black & Decker autorizzato in modo da evitare eventuali pericoli.

Caratteristiche

Questo elettrodomestico è dotato di:

1. Gancio flessibile
2. Striscia di LED luminosi
3. LED stato batteria
4. Interruttore di accensione/regolatore di luminosità
5. Presa di ricarica
6. Adattatore di rete
7. Spinotto alimentatore

Utilizzo

Ricarica della lampada portatile (fig. A)

- ◆ Infilare lo spinotto del dell'alimentatore (7) nella presa di ricarica (5).
- ◆ Infilare l'adattatore di rete (6) in una presa di corrente.
- ◆ Il LED rosso dello stato della batteria (3) si illumina per indicare che la lampada portatile si sta ricaricando.
- ◆ Non ricaricare per più di 40 ore.
- ◆ Scollegare l'adattatore di rete (6) dalla presa di corrente (5).
- ◆ Dopo la ricarica, attendere 5 minuti prima di usare la lampada portatile.

Utilizzo del gancio flessibile (fig. B e C)

- ◆ Il gancio flessibile (1) può essere usato per riporre, sorreggere o appendere la lampada portatile.
- ◆ Il gancio flessibile consente di sistemare la lampada portatile in qualsiasi posizione (fig. B).
- ◆ Accertarsi che il gancio flessibile sia agganciato in modo ben saldo al sostegno.

Funzionamento della lampada portatile

- ◆ Premere una volta l'interruttore di accensione/regolatore di luminosità (4) per ottenere la luminosità alta.
- ◆ Premere di nuovo l'interruttore di accensione/regolatore di luminosità (4) per ottenere la luminosità bassa.
- ◆ Per spegnere la lampada portatile, premere una terza volta l'interruttore di accensione/regolatore di luminosità (4).

Manutenzione

- Questo apparecchio/elettrodomestico Black & Decker con o senza filo è stato progettato per funzionare a lungo con un minimo di manutenzione. Per ottenere prestazioni sempre soddisfacenti occorre avere cura dell'apparecchio/elettrodomestico e sottoporlo a pulitura periodica.

Attenzione! Prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione sugli apparecchi/elettrodomestici con o senza filo rispettare le istruzioni riportate di seguito.

- Spegnerne e scollegare l'apparecchio/elettrodomestico.
- Oppure spegnerlo e togliere la batteria se l'apparecchio/elettrodomestico è dotato di battery pack a parte.
- Oppure scaricare completamente la batteria se è di tipo integrale e quindi spegnerlo.
- Scollegare l'alimentatore dalla presa prima di pulirlo. L'alimentatore non richiede nessuna manutenzione salvo una regolare pulitura.
- Pulire regolarmente le prese di ventilazione dell'apparecchio/elettrodomestico/alimentatore con un pennello o con un panno morbido e asciutto.
- L'alloggiamento deve essere pulito regolarmente con un panno umido. Non usare materiali abrasivi o detersivi a base di solventi.
- Aprire regolarmente il mandrino e batterlo leggermente per eliminare la polvere dall'interno (se pertinente).

Protezione dell'ambiente



Raccolta differenziata. Questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici.

Nel caso in cui l'elettrodomestico Black & Decker debba essere sostituito o non sia più necessario, non smaltirlo con i normali rifiuti domestici. Metterlo da parte per la raccolta differenziata.



La raccolta differenziata dei prodotti e degli imballaggi utilizzati consente il riciclaggio dei materiali e il loro continuo utilizzo. Il riutilizzo dei materiali riciclati favorisce la protezione dell'ambiente prevenendo l'inquinamento e riduce il fabbisogno di materie prime.

Seguire la regolamentazione locale per la raccolta differenziata dei prodotti elettrici che può prevedere punti di raccolta o la consegna dell'elettrodomestico al rivenditore presso il quale viene acquistato un nuovo prodotto.

Black & Decker offre ai suoi clienti la possibilità di riciclare i prodotti Black & Decker che hanno esaurito la loro vita di servizio. Per usufruire di tale servizio, è sufficiente restituire il prodotto a qualsiasi tecnico autorizzato, incaricato della raccolta per conto dell'azienda.

Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. In alternativa, un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet presso: www.2helpU.com.

Batterie



Le batterie Black & Decker possono essere ricaricate molte volte. Alla fine della loro vita utile, smaltirle in conformità alle norme ambientali.

- Non cortocircuitare i terminali della batteria.
- Scaricare completamente la batteria e toglierla dall'elettrodomestico.
- Le batterie NiCd, NiMH e al litio-ione sono riciclabili. Imballare la batteria in modo idoneo per evitare che i terminali possano essere cortocircuitati. Portarle presso un tecnico autorizzato o il centro di riciclaggio di zona.

Dati tecnici

BDBB226	
Tensione in ingresso	V c.a. 5
Corrente in ingresso	mA 200 max
Peso	kg 0,46
Batteria	Tipo 3,6 V 1,3Ah NiMH
Alimentatore	
Ingresso	V c.a. 230
Tempo di ricarica approssimativo	h 18 - 20
Peso	kg 0,2

Dichiarazione CE di conformità

BDBB226 H1

Black & Decker dichiara che i presenti prodotti sono conformi a:
Norme e leggi.
EN60598

Il sottoscritto è responsabile della redazione di questo documento tecnico e rilascia questa dichiarazione per conto di Black & Decker

Kevin Hewitt

Direttore tecnico prodotti di consumo
Spennymoor, County Durham, DL16 6JG,
Regno Unito
19-05-2009

Garanzia

Certa della qualità dei suoi prodotti, Black & Decker offre una garanzia eccezionale. Il presente certificato di garanzia è complementare ai diritti legali e non li pregiudica in alcun modo. La garanzia è valida entro il territorio degli Stati membri dell'Unione Europea e dell'EFTA (European Free Trade Area).

Se un prodotto Black & Decker risulta difettoso per qualità del materiale, della costruzione o per mancata conformità entro 24 mesi dalla data di acquisto, Black & Decker garantisce la sostituzione delle parti difettose, provvede alla riparazione dei prodotti se ragionevolmente usurati oppure alla loro sostituzione, in modo da ridurre al minimo il disagio del cliente a meno che:

- ◆ Il prodotto non sia stato destinato ad usi commerciali, professionali o al noleggio;
- ◆ Il prodotto non sia stato usato in modo improprio o scorretto;
- ◆ Il prodotto non abbia subito danni causati da oggetti o sostanze estranee oppure incidenti;
- ◆ Il prodotto non abbia subito tentativi di riparazione non effettuati da tecnici autorizzati né dall'assistenza Black & Decker.

Per attivare la garanzia è necessario esibire la prova comprovante l'acquisto al venditore o al tecnico autorizzato. Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. Altrimenti un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet presso: **www.2helpU.com**

I clienti che desiderano registrare il nuovo prodotto Black & Decker e ricevere gli aggiornamenti sui nuovi prodotti e le offerte speciali, sono invitati a visitare il sito Web (**www.blackanddecker.it**). Ulteriori informazioni sul marchio e la gamma di prodotti Black & Decker sono disponibili all'indirizzo **www.blackanddecker.it**.

Beoogd gebruik

De Black & Decker lichtbalk is ontworpen als verlichting bij doe-het-zelfprojecten en voor gebruik in uw vrije tijd. Het product is uitsluitend bestemd voor consumentengebruik.

Veiligheidsinstructies

Waarschuwing! Bij apparaten voor gebruik op accu's moeten bepaalde elementaire voorzorgsmaatregelen, waaronder de navolgende, altijd in acht worden genomen om het gevaar voor brand, lekkende accu's, persoonlijk letsel en materiële schade tot een minimum te beperken.

- ◆ Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.
- ◆ In deze handleiding wordt ingegaan op het beoogde gebruik. Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken dan wel de uitvoering van andere handelingen dan in deze gebruikershandleiding worden aanbevolen, kan tot persoonlijk letsel leiden.
- ◆ Bewaar deze handleiding zorgvuldig zodat u deze altijd nog eens kunt raadplegen.

Gebruik van het apparaat

- ◆ Ga bij gebruik van het apparaat altijd voorzichtig te werk.
- ◆ Dompel het apparaat niet onder in water.
- ◆ Open de behuizing niet. Het apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd.
- ◆ Gebruik het apparaat niet in een omgeving met explosiegevaar, zoals in de nabijheid van brandbare vloeistoffen, gasen of stof.
- ◆ Haal de stekker nooit uit het stopcontact door aan de kabel te trekken. Zo voorkomt u beschadiging aan de stekker of de kabel.

Veiligheid van anderen

- ◆ Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (waaronder kinderen) die lichamelijk of geestelijk mindervalide zijn of die geen ervaring met of kennis van dit apparaat hebben, tenzij ze onder toezicht staan of instructies krijgen wat betreft het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- ◆ Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat zij niet met het apparaat gaan spelen.

Na gebruik

- ◆ Bewaar het apparaat na gebruik op een droge, goed geventileerde plaats, buiten het bereik van kinderen.
- ◆ Zorg dat het bewaarde apparaat niet toegankelijk is voor kinderen.

- ◆ Wanneer het apparaat in de auto ligt, moet u het apparaat in de kofferruimte plaatsen of goed vastzetten, zodat het apparaat niet kan wegschieten bij plotselinge veranderingen in snelheid of richting.
- ◆ Bescherm het apparaat tegen direct zonlicht, hitte en vocht.

Inspectie en reparaties

- ◆ Controleer het apparaat vóór gebruik op beschadigingen en defecten. Controleer het vooral op gebroken onderdelen, schade aan de schakelaars en andere omstandigheden die de werking ervan kunnen beïnvloeden.
- ◆ Gebruik het apparaat niet in geval van een of meer beschadigde of defecte onderdelen.
- ◆ Laat beschadigde of defecte onderdelen door een van onze servicecentra repareren of vervangen.
- ◆ Probeer nooit andere onderdelen te verwijderen of vervangen dan in deze handleiding zijn vermeld.

Specifieke veiligheidsinstructies voor lichtbalken.

- ◆ Controleer de lens op schade als de lichtbalk is gevallen. Gebruik het apparaat nooit zonder lens of met een beschadigde lens.
- ◆ Kijk nooit direct in het licht en schijn iemand nooit in recht in de ogen.
- ◆ Dompel de lichtbalk niet onder in water.

Aanvullende veiligheidsinstructies voor accu's en laders

Accu's

- ◆ Probeer accu's niet te openen, om welke reden ook.
- ◆ Stel de accu niet bloot aan water.
- ◆ Stel de accu niet bloot aan hitte.
- ◆ Bewaar deze niet op locaties met temperaturen die hoger zijn dan 40°C.
- ◆ Laad de accu's alleen op bij een omgevingstemperatuur van 10-40°C.
- ◆ Gebruik alleen de lader die bij het gereedschap/apparaat is geleverd.
- ◆ Gooi lege accu's weg volgens de instructies in het gedeelte "Milieu".
- ◆ De accubehuizing mag niet worden beschadigd of vervormd door er gaten in te laten komen of ertegen aan te stoten, aangezien dit kan leiden tot letsel of brand.
- ◆ Laad beschadigde accu's niet op.
- ◆ Onder extreme omstandigheden kunnen accu's lekkages vertonen. Wanneer de accu's nat of vochtig zijn, veegt u de vloeistof voorzichtig af met een doek. Vermijd huidcontact.
- ◆ Bij huid- of oogcontact volgt u de onderstaande instructies.

Waarschuwing! De accuvloeistof kan letsel of materiële schade veroorzaken. Bij huidcontact moet u de vloeistof direct afspoelen met water. Raadpleeg uw huisarts als er rode vlekken ontstaan of bij een pijnlijke of geïrriteerde huid. Bij oogcontact moet u de vloeistof direct afspoelen met water en uw huisarts raadplegen.

Laders

De lader is ontworpen voor een specifieke spanning. Controleer altijd of de netspanning overeenkomt met de waarde op het typeplaatje.

Waarschuwing! Probeer nooit om de oplaadeenheid door een normale netstekker te vervangen.

- Gebruik de lader van Black & Decker alleen voor de accu in het gereedschap/apparaat waarbij de lader is bijgeleverd. Andere accu's kunnen exploderen met letsel en materiële schade als gevolg.
- Niet-laadbare accu's mogen nooit worden opgeladen.
- Als het netsnoer is beschadigd, moet dit worden vervangen door de fabrikant of een Black & Decker-servicecentrum om gevaren te voorkomen.
- Stel de lader niet bloot aan water.
- Open de lader niet.
- Prik nooit met een scherp voorwerp in de lader.
- Bedek de lader niet.

Laad het apparaat/de accu in een goed geventileerde locatie.

Uw lader is voorzien van de volgende symbolen:



De lader is dubbel geïsoleerd, zodat een aardaansluiting niet noodzakelijk is.



Storingsvrije scheidingstransformator. De netspanning is elektrisch van de transformatoruitgang gescheiden.



De lader wordt automatisch uitgeschakeld als de omgevingstemperatuur te ver oploopt. Hierdoor zal de lader onbruikbaar worden. Neem de lader in dat geval uit het stopcontact en laat deze door een erkend servicecentrum repareren.



De lader is uitsluitend bestemd voor binnengebruik.

Elektrische veiligheid



De lader is dubbel geïsoleerd, zodat een aardaansluiting niet noodzakelijk is. Controleer altijd of uw netspanning overeenkomt met de waarde op het typeplaatje.

- Als het netsnoer is beschadigd, moet dit worden vervangen door de fabrikant of een Black & Decker-servicecentrum om gevaren te voorkomen.

Onderdelen

Het apparaat kan de volgende onderdelen bevatten:

1. Flexibele haak
2. LED-lichtbalk
3. LED voor accustatus
4. Aan/uit/lichtsterkte-schakelaar
5. Aansluiting voor lader
6. Wisselstroomlader
7. Stekkertje van lader

Gebruik

De lichtbalk opladen (fig. A)

- Plaats het stekkertje (7) in de aansluiting voor de lader (5).
- Steek de stekker van de lader (6) in het stopcontact.
- Het rode LED-lampje voor de accustatus (3) brandt; dit geeft aan dat de accu wordt opgeladen.
- Laad het apparaat niet langer dan 40 uur op.
- Haal de stekker van de lader (6) uit de aansluiting voor de lader (5).
- Als de accu's zijn opgeladen, moet u 5 minuten wachten voordat u de lichtbalk gebruikt.

De flexibele haak gebruiken (fig. B en C)

- De flexibele haak (1) is geschikt voor het ophangen, ondersteunen of opbergen van de lichtbalk.
- Via de flexibele haak kan de lichtbalk in elke gewenste positie worden gezet (fig B).
- Zorg ervoor dat de flexibele haak goed is bevestigd.

De lichtbalk gebruiken

- Druk eenmaal op de aan/uit/lichtsterkte-schakelaar (4) om de hoge lichtsterkte in te schakelen.
- Druk nogmaals op de aan/uit/lichtsterkte-schakelaar (4) om de lage lichtsterkte in te schakelen.
- Als u de lichtbalk wilt uitschakelen, drukt u voor de derde keer op de aan/uit/lichtsterkte-schakelaar (4).

Onderhoud

- Uw Black & Decker-gereedschap/apparaat (met netsnoer/snoerloos) is ontworpen om gedurende langere periode te functioneren met een minimum aan onderhoud. U kunt het gereedschap/apparaat naar volle tevredenheid blijven gebruiken als u voor correct onderhoud zorgt en het gereedschap/apparaat regelmatig schoonmaakt.

Waarschuwing! Doe altijd het volgende voordat u onderhouds- of reinigingswerkzaamheden aan het gereedschap/apparaat (met snoer/snoerloos) uitvoert.

- Schakel het gereedschap/apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- Als het gereedschap/apparaat een afzonderlijke accu heeft, schakelt u het gereedschap/apparaat uit en haalt u de accu eruit.
- Als de accu is ingebouwd, laat u deze volledig ontladen. Schakel dan het apparaat uit.
- Neem de lader uit het stopcontact voordat u deze schoonmaakt. Naast regelmatige reiniging vereist de lader geen onderhoud.
- Reinig regelmatig de ventilatieopeningen van het gereedschap/apparaat/lader met een zachte borstel of droge doek.
- Reinig de behuizing regelmatig met een vochtige doek. Gebruik geen schuur- of oplosmiddel.
- Open regelmatig de spanknop en tik erop om eventueel stof uit het binnenste te verwijderen (indien van toepassing).

Milieu



Aparte inzameling. Dit product mag niet met normaal huishoudelijk afval worden weggegooid.

Mocht u op een dag constateren dat het Black & Decker-product aan vervanging toe is of dat u het apparaat niet meer nodig hebt, gooi het product dan niet bij het restafval. Het product valt onder de categorie voor elektrische apparaten.



Gescheiden inzameling van gebruikte producten en verpakkingsmaterialen maakt het mogelijk materialen te recyclen en opnieuw te gebruiken. Hergebruik van gerecycleerde materialen zorgt voor minder milieuvervuiling en dringt de vraag naar grondstoffen terug.

Plaatselijke verordeningen kunnen voorzien in gescheiden inzameling van huishoudelijke elektrische producten via gemeentelijke stortplaatsen of via de leverancier bij wie u een nieuw product aanschaft.

Black & Decker biedt de mogelijkheid tot het recyclen van afgedankte Black & Decker-producten. Om gebruik te maken van deze service, dient u het product naar een van onze servicecentra te sturen, die de inzameling voor ons verzorgen.

U kunt het adres van het dichtstbijzijnde servicecentrum opvragen via de adressen op de achterzijde van deze handleiding. U kunt ook een lijst van onze servicecentra en meer informatie over onze klantenservice vinden op het volgende internetadres: www.2helpU.com.

Accu's



Black & Decker-accu's kunnen veelvuldig worden herladen. Gooi afgedankte accu's op verantwoorde wijze weg.

- Voorkom dat de polen van de accu worden kortgesloten.
- Ontlaad de accu volledig en verwijder deze vervolgens uit het gereedschap.
- NiCd-, NiMH- en lithium-ion-accu's kunnen worden gerecycled. Plaats de accu in een geschikte verpakking om te voorkomen dat de polen worden kortgesloten. Breng ze naar een servicecentrum of een inzamellocatie in uw woonplaats.

Technische gegevens

	BDBB226
Ingangsspanning	Vac 5
Ingangsstroom	mA 200 max
Gewicht	kg 0.46
Accu	Type 3,6V 1,3Ah NiMH
Lader	
Invoer	Vac 230
Oplaadtijd ca.	h 18 - 20
Gewicht	kg 0.2

EG-conformiteitsverklaring

BDBB226 H1

Black & Decker verklaart dat deze producten in
overeenstemming zijn met:
Standaarden en wetgeving.
EN60598

Ondergetekende is verantwoordelijk voor de compilatie van
het technische bestand en doet deze verklaring namens
Black & Decker



Kevin Hewitt
Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham, DL16 6JG,
Verenigd Koninkrijk
19-05-2009

Garantie

Black & Decker heeft vertrouwen in haar producten en biedt een uitstekende garantie. Deze garantiebepalingen vormen een aanvulling op uw wettelijke rechten en beperken deze niet. De garantie geldt in de lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelsassociatie.

Mocht uw Black & Decker product binnen 24 maanden na de datum van aankoop defect raken ten gevolge van materiaal- of constructiefouten, dan garanderen wij de kosteloze vervanging van defecte onderdelen, de reparatie van het product of de vervanging van het product, tenzij:

- ◆ Het product is gebruikt voor handelsdoeleinden, professionele toepassingen of verhuurdoeleinden;
- ◆ Het product onoordeelkundig is gebruikt;
- ◆ Het product is beschadigd door invloeden van buitenaf of door een ongeval;
- ◆ Reparaties zijn uitgevoerd door anderen dan onze servicecentra of Black & Decker-personeel.

Om een beroep te doen op de garantie, dient u een aankoopbewijs te overhandigen aan de verkoper of een van onze servicecentra. U kunt het adres van het dichtstbijzijnde servicecentrum opvragen via de adressen op de achterzijde van deze handleiding. U kunt ook een lijst van onze servicecentra en meer informatie m.b.t. onze klantenservice vinden op het volgende internetadres: www.2helpU.com

Meld u aan op onze website www.blackanddecker.nl om te worden geïnformeerd over nieuwe producten en speciale aanbiedingen. Verdere informatie over het merk Black & Decker en onze producten vindt u op www.blackanddecker.nl.

Uso previsto

La barra de luz Black & Decker ha sido diseñada para proporcionar iluminación en sus proyectos de bricolaje y para el uso durante su tiempo de ocio. Este producto está pensado únicamente para uso doméstico.

Instrucciones de seguridad

¡Atención! Si utiliza aparatos alimentados por batería, es necesario seguir precauciones de seguridad básicas, incluidas las facilitadas a continuación, para reducir el riesgo de incendios, fugas del electrolito, lesiones y daños en los materiales.

- ◆ Lea todo el manual detenidamente antes de utilizar el aparato.
- ◆ En este manual se describe el uso para el que se ha diseñado el aparato. La utilización de accesorios o la realización de operaciones distintas de las recomendadas en este manual de instrucciones puede presentar un riesgo de lesiones.
- ◆ Conserve este manual para futuras consultas.

Utilización del aparato

Tenga mucho cuidado al utilizar el aparato.

- ◆ No introduzca el aparato en agua.
- ◆ No abra la carcasa. Las piezas del interior del aparato no pueden ser reparadas por el usuario.
- ◆ No utilice el aparato en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo.
- ◆ Para evitar dañar las clavijas y los cables, no tire del cable para extraer la clavija de la toma de corriente.

La seguridad de terceros

- ◆ Ninguna persona (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o que carezca de experiencia y conocimientos, debe utilizar este aparato, salvo que haya recibido supervisión o formación con respecto al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- ◆ Los niños deben vigilarse en todo momento para garantizar que el aparato no se toma como elemento de juego.

Después de la utilización

- ◆ Cuando el aparato no esté en uso, deberá guardarse en un lugar seco, bien ventilado, y lejos del alcance de los niños.
- ◆ Los niños no deben tener acceso a los aparatos guardados.

- ◆ Cuando se guarde o transporte el aparato en un vehículo, deberá colocarse en el maletero o asegurarse para evitar movimientos producidos por cambios repentinos en la velocidad o la dirección.
- ◆ El aparato debe protegerse de la luz directa del sol, el calor y la humedad.

Inspecciones y reparaciones

- ◆ Antes de utilizarlo, compruebe que el aparato no tiene piezas dañadas o defectuosas. Compruebe que no hay piezas rotas, que los interruptores no están dañados y que no existen otros defectos que puedan afectar al funcionamiento del aparato.
- ◆ No utilice el aparato si presenta alguna pieza dañada o defectuosa.
- ◆ Solicite al servicio técnico autorizado la reparación o sustitución de las piezas dañadas o defectuosas.
- ◆ Nunca intente extraer ni sustituir piezas no especificadas en este manual.

Instrucciones de seguridad específicas para barras de luz

- ◆ Inspeccione la lente para detectar posibles daños producidos debido a impactos o caídas. No utilice la linterna sin lente o con esta dañada.
- ◆ No mire directamente hacia la luz ni la enfoque hacia los ojos de otra persona.
- ◆ No sumerja la barra de luz en el agua.

Instrucciones de seguridad adicionales para baterías y cargadores

Baterías

- ◆ No intente abrirlas bajo ningún concepto.
- ◆ No exponga la batería al agua.
- ◆ No exponga la batería al calor.
- ◆ No la guarde en lugares en los que la temperatura pueda superar los 40°C.
- ◆ Realice la carga únicamente a una temperatura ambiente entre 10°C y 40°C.
- ◆ Utilice únicamente los cargadores suministrados con el aparato o herramienta para realizar la carga.
- ◆ Cuando vaya a desechar las baterías, siga las instrucciones facilitadas en la sección "Protección del medio ambiente".
- ◆ No dañe ni deforme la batería mediante perforaciones o golpes, ya que puede suponer un riesgo de incendio y lesiones.
- ◆ No cargue baterías dañadas.

- Es posible que se produzcan fugas en las baterías en condiciones extremas. Cuando observe que se producen fugas en las baterías, limpie cuidadosamente el líquido con un paño. Evite el contacto con la piel.
- En caso de que se produzca contacto con la piel o los ojos, siga las instrucciones facilitadas a continuación.

¡Atención! El líquido de las baterías puede provocar lesiones personales o daños materiales. En caso de que se produzca contacto con la piel, aclare la zona con agua. Si se produce enrojecimiento, dolor o irritación, solicite atención médica. En caso de contacto con los ojos, aclare la zona inmediatamente con agua limpia y solicite atención médica.

Cargadores

El cargador se ha diseñado para un voltaje específico. Cada vez que utilice el aparato, debe comprobar que el voltaje de la red eléctrica corresponde con el valor indicado en la placa de características.

¡Atención! No intente sustituir el cargador por un enchufe convencional para la red eléctrica.

- Utilice únicamente el cargador Black & Decker para cargar la batería del aparato o herramienta con el que fue suministrado. En caso de intentar cargar otras baterías, éstas podrían explotar, lo cual podría provocar lesiones y daños personales.
- Nunca intente cargar baterías no recargables.
- Si se llegase a dañar el cable de alimentación, deberá ser sustituido por el fabricante o por un centro de asistencia técnica autorizado de Black & Decker para evitar cualquier situación de riesgo.
- No exponga el cargador al agua.
- No abra el cargador.
- No aplique ningún dispositivo para medir la resistencia del cargador.
- No cubra el cargador.

El aparato o batería debe colocarse en una zona bien ventilada durante la carga.

El cargador muestra los siguientes símbolos.



El cargador está provisto de doble aislamiento, por lo que no requiere una toma de tierra.



Transformador con aislamiento a prueba de fallos. El circuito eléctrico de la toma de corriente está aislado de la salida del transformador.



El cargador se apaga automáticamente si detecta que la temperatura ambiente es excesivamente elevada. En este caso, el cargador no se podrá utilizar. Deberá desconectar el cargador de la toma de corriente y llevar el cargador a un centro de servicio autorizado.



Este cargador está pensado únicamente para utilizar en un lugar interior.

Seguridad eléctrica



El cargador está provisto de doble aislamiento, por lo que no requiere una toma de tierra. Compruebe siempre que la tensión de la red corresponda con el valor indicado en la placa de datos de la herramienta.

- Si se llegase a dañar el cable de alimentación, deberá ser sustituido por el fabricante o por un centro de asistencia técnica autorizado de Black & Decker para evitar cualquier situación de riesgo.

Características

Este aparato incluye una o más de las siguientes características:

1. Gancho flexible
2. Barra de luz de indicadores luminosos
3. Indicador luminoso de estado de la batería
4. Interruptor de encendido/apagado/brillo
5. Toma de carga
6. Adaptador de carga
7. Conector de la toma del cargador

Uso

Carga de la barra de luz (fig. A)

- Introduzca el conector de la toma del cargador (7) en la toma de carga (5).
- Introduzca el adaptador de carga (6) en una toma de alimentación.
- El indicador luminoso rojo de estado de la batería (3) se iluminará para mostrar que la batería se está cargando.

- No cargue la unidad durante más de 40 horas.
- Extraiga el adaptador de carga (6) de la toma de carga (5).
- Una vez finalizada la carga, espere 5 minutos antes de utilizar la barra de luz.

Utilización del gancho flexible (fig. B y C)

- Es posible utilizar el gancho flexible (1) para almacenar, soportar o colgar la barra de luz.
- El gancho flexible permite colocar la barra de luz en cualquier posición (fig. B).
- Compruebe que el gancho flexible esté bien enroscado al soporte.

Uso de la barra de luz

- Pulse el conmutador de encendido/apagado/brillo (4) una vez para obtener la configuración de mayor brillo.
- Pulse el conmutador de encendido/apagado/brillo (4) de nuevo para obtener la configuración de menor brillo.
- Para desactivar la barra de luz, pulse el conmutador de encendido/apagado/brillo (4) una tercera vez.

Mantenimiento

- Este aparato o herramienta con o sin cable de Black & Decker se ha diseñado para que funcione durante un largo período de tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio continuado depende de un cuidado apropiado y una limpieza periódica del aparato o herramienta.

¡Atención! Antes de realizar el mantenimiento de aparatos o herramientas con o sin cables.

- Apague y desenchufe el aparato o herramienta.
- O apague y retire la batería del aparato o herramienta si es que cuenta con una batería separada.
- O bien, deje que la batería se agote por completo si es integral y, a continuación, apague el aparato.
- Desenchufe el cargador antes de limpiarlo. El cargador no requiere ningún mantenimiento especial excepto la limpieza.
- Limpie periódicamente las ranuras de ventilación de la herramienta, aparato o cargador con un cepillo suave o un paño seco.
- Limpie periódicamente la carcasa con un paño húmedo. No utilice limpiadores de base abrasiva ni disolventes.
- Abra regularmente el portabrocas y golpéelo suavemente para eliminar los restos de polvo que haya en su interior (si se corresponde).

Protección del medio ambiente



Recogida selectiva. No se debe desechosar este producto con el resto de residuos domésticos.

Si llegase el momento en que fuese necesario sustituir su producto Black & Decker o si éste dejase de tener utilidad para usted, no lo deseche junto con los residuos domésticos. Sepárelo para su recogida selectiva.



La recogida selectiva de productos y embalajes usados permite el reciclaje de materiales y su reutilización. La reutilización de materiales reciclados contribuye a evitar la contaminación medioambiental y reduce la demanda de materias primas.

Las normativas municipales deben ofrecer la recogida selectiva de productos eléctricos del hogar, en puntos municipales previstos para ello o a través del distribuidor en el caso en que se adquiera un nuevo producto.

Black & Decker proporciona facilidades para la recogida y reciclado de los productos Black & Decker que hayan llegado al final de su vida útil. Para poder utilizar este servicio, le rogamos entregue el producto a cualquier servicio técnico autorizado que se hará cargo de él en nuestro nombre.

Para consultar la dirección del servicio técnico más cercano póngase en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa, se puede consultar en Internet, en la dirección siguiente, la lista de servicios técnicos autorizados e información completa sobre nuestros servicios de postventa y contactos: www.2helpU.com.

Baterías



Las baterías de Black & Decker pueden recargarse muchas veces. Al final de su vida útil, deséchelas respetando el medio ambiente:

- Procure no provocar un cortocircuito entre los terminales de la batería.
- Deje que la batería se agote por completo y, a continuación, extráigala de la herramienta.
- Las baterías de níquel cadmio (NiCd), de hidruro de níquel-metal (NiMH) y de iones de litio son reciclables. Coloque la batería en un embalaje adecuado de modo que los terminales no entren en contacto y provoquen un cortocircuito. Llévela al agente autorizado más cercano o a un centro de reciclaje local.

Características técnicas

BDBB226	
Voltaje de entrada	V de CA 5
Corriente de entrada	mA 200 como máximo
Peso	kg 0,46
Batería	Tipo NiMH de 3,6 V 1,3 Ah
Cargador	
Entrada	V de CA 230
Tiempo de carga aproximado	h 18 - 20
Peso	kg 0,2

Declaración de conformidad CE

BDBB226 H1

Black & Decker declara que estos productos cumplen las normas siguientes:

Normativas y legislación
EN60598

El abajo firmante es responsable de la recopilación del archivo técnico y realiza esta declaración en nombre de Black & Decker.



Kevin Hewitt
Director de Ingeniería del Consumidor
Spennymoor, County Durham, DL16 6JG,
Reino Unido
19-05-2009

- ◆ El producto haya sufrido daños causados por objetos o sustancias extrañas o accidentes.
- ◆ Se hayan realizado reparaciones por parte de personas que no sean del servicio técnico autorizado o personal de servicios de Black & Decker.

Para reclamar en garantía, será necesario que presente la prueba de compra al vendedor o al servicio técnico de reparaciones autorizado. Puede consultar la dirección de su servicio técnico más cercano poniéndose en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa, puede consultar en Internet la lista de servicios técnicos autorizados e información completa de nuestros servicios de postventa y contactos, en la dirección siguiente: www.2helpU.com
Visite el sitio web www.blackanddecker.eu para registrar su nuevo producto Black & Decker y estar al día sobre productos y ofertas especiales. Encontrará información adicional sobre la marca Black & Decker y nuestra gama de productos en www.blackanddecker.eu.

Garantía

Black & Decker confía plenamente en la calidad de sus productos y ofrece una garantía extraordinaria. Esta declaración de garantía es un añadido, y en ningún caso un perjuicio para sus derechos estatutarios. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados miembros de la Unión Europea y de los de la Zona Europea de Libre Comercio.

Si cualquier producto de Black & Decker resultara defectuoso debido a materiales o mano de obra defectuosos o a la falta de conformidad, Black & Decker garantiza, dentro de los 24 meses posteriores a la fecha de compra, la sustitución de las piezas defectuosas, la reparación de los productos sujetos a un desgaste y rotura razonables o la sustitución de tales productos para garantizar al cliente el mínimo de inconvenientes, a menos que:

- ◆ El producto se haya utilizado con propósitos comerciales, profesionales o de alquiler.
- ◆ El producto se haya sometido a un uso inadecuado o negligente.

Utilização

A sua barra de iluminação Black & Decker foi concebida para fornecer iluminação em trabalhos de bricolage e lazer. Este produto destina-se apenas a utilização doméstica.

Instruções de segurança

Advertencial Quando utilizar aparelhos alimentados com baterias, deve cumprir determinadas medidas de segurança, incluindo as seguintes, de modo a reduzir os riscos de incêndio, de fugas nas baterias, ferimentos pessoais e danificação do material.

- ◆ Leia cuidadosamente o manual completo antes de utilizar este aparelho.
- ◆ A utilização prevista para este aparelho está descrita no manual. A utilização de qualquer acessório ou a realização de qualquer operação com este aparelho que não se inclua no presente manual de instruções poderá representar risco de ferimentos pessoais.
- ◆ Conserve este manual para referência futura.

Utilizar o seu aparelho

Tenha sempre cuidado quando utiliza este aparelho.

- ◆ Não mergulhe o aparelho em água.
- ◆ Não abra a estrutura do produto. Não existem peças para manipulação pelo utilizador no interior.
- ◆ Não utilize o equipamento em áreas com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.
- ◆ Para reduzir o risco de danos nas fichas e cabos, nunca puxe o cabo para remover a ficha de uma tomada.

Segurança de terceiros

- ◆ Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não possuam os conhecimentos e a experiência necessários, excepto se forem vigiadas e instruídas acerca da utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- ◆ As crianças deverão ser vigiadas para que não mexam no aparelho.

Após a utilização

- ◆ Quando não for utilizado, o aparelho deve ser guardado num local seco e com boa ventilação, longe do alcance das crianças.
- ◆ As crianças não devem ter acesso aos aparelhos armazenados.

- ◆ Quando o aparelho for guardado ou transportado num veículo, deverá ser colocado na bagageira ou fixo de forma a evitar o movimento devido a alterações súbitas na velocidade ou direcção.
- ◆ Este aparelho deve ser protegido da luz solar directa, do calor e da humidade.

Inspeção e reparações

- ◆ Antes da utilização, verifique o aparelho quanto a peças danificadas ou avariadas. Verifique se há peças partidas, danos nos interruptores ou outro tipo de condições que possam afectar o seu funcionamento.
- ◆ Não utilize este aparelho se alguma das suas peças estiver danificada ou com defeito.
- ◆ Mandar reparar ou substituir quaisquer peças danificadas ou avariadas por um agente de reparação autorizado.
- ◆ Nunca tente retirar ou substituir quaisquer peças que não as especificadas neste manual.

Instruções de segurança específicas para barras de iluminação

- ◆ Verifique se há danos na lente, provocados por impacto, ou se a barra de iluminação sofreu uma queda. Não utilize o aparelho sem uma lente instalada ou com uma lente danificada.
- ◆ Nunca olhe directamente para a luz, nem direcione a luz para os olhos de outras pessoas.
- ◆ Não mergulhe a barra de iluminação em água.

Instruções de segurança adicionais para baterias e carregadores

Baterias

- ◆ Nunca, por motivo algum, tente abrir as baterias.
- ◆ Não exponha a bateria à água.
- ◆ Não exponha a bateria ao calor.
- ◆ Não as armazene em locais onde a temperatura possa exceder os 40 °C.
- ◆ Carregue apenas a temperaturas ambiente entre 10 °C e 40 °C.
- ◆ Carregue apenas com os carregadores fornecidos com o aparelho/ferramenta.
- ◆ Quando eliminar as baterias, siga as instruções da secção "Proteger o ambiente".
- ◆ Não danifique/deforme quer por perfuração ou impacto a bateria, visto que isso pode dar origem a risco de danos e incêndio.
- ◆ Não carregue baterias danificadas.

- Em condições extremas, pode ocorrer uma fuga na bateria. Se detectar a fuga de líquido das baterias, limpe o líquido cuidadosamente com um pano. Evite o contacto com a pele.
- Em caso de contacto com a pele ou com os olhos, siga as instruções seguintes.

Advertência! O fluido da bateria pode causar lesões pessoais ou danos materiais. Em caso de contacto com a pele, enxágue imediatamente com água. Em caso de vermelhidão, dor ou irritação, contacte um médico. Em caso de contacto com os olhos, enxágue imediatamente com água limpa e contacte um médico.

Carregadores

O seu carregador foi concebido para uma voltagem específica. Verifique sempre se a voltagem de alimentação corresponde à voltagem da placa informativa.

Advertência! Nunca tente substituir a unidade do carregador por uma tomada normal de alimentação.

- Utilize o seu carregador Black & Decker apenas para carregar a bateria no aparelho/ferramenta respectivo. As outras baterias podem rebentar, provocando lesões pessoais e danos.
- Nunca tente carregar baterias não recarregáveis.
- Se o cabo de alimentação for danificado, terá de ser substituído pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizado Black & Decker para evitar acidentes.
- Não exponha o carregador à água.
- Não abra o carregador.
- Não manipule o interior do carregador.
- Não tape o carregador.

O aparelho/bateria deve ser colocado numa área com boa ventilação, durante o carregamento.

O carregador contém os seguintes símbolos de aviso:



O seu carregador tem um isolamento duplo e, por isso, não é necessário um fio de terra.



Transformador de isolamento anti-falha. A alimentação está electricamente separada da saída do transformador.



O carregador desliga-se automaticamente se a temperatura se tornar demasiado elevada. Consequentemente, o carregador fica inoperável. O carregador deve ser desligado da alimentação e enviado para um centro de reparação autorizado.



O carregador deve ser utilizado apenas em espaços interiores.

Segurança eléctrica



O carregador tem um isolamento duplo e, por isso, não é necessário um fio de terra. Verifique sempre se a fonte de alimentação corresponde à tensão indicada na placa de especificações.

- Se o cabo de alimentação for danificado, terá de ser substituído pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizado Black & Decker para evitar acidentes.

Funções

Este aparelho inclui algumas ou todas as funções que se seguem:

1. Gancho flexível
2. LEDs de iluminação
3. LED do estado da bateria
4. Interruptor de brilho/on/off (ligar/desligar)
5. Tomada de carregamento
6. Adaptador de carregamento de rede eléctrica
7. Ficha do carregador

Utilização

Carregar a barra de iluminação (fig. A)

- Introduza a ficha do carregador (7) na tomada de carga (5).
- Introduza o adaptador de carregamento de rede eléctrica (6) numa tomada de rede eléctrica.
- O LED vermelho do estado da bateria (3) acender-se-á para indicar que a bateria está em carregamento.
- Não deixe carregar durante mais de 40 horas.
- Remova o adaptador de carregamento de rede eléctrica (6) da tomada de carga (5).
- Quando o carregamento estiver concluído, aguarde 5 minutos antes de utilizar a barra de iluminação.

Utilizar o gancho flexível (fig. B e C)

- O gancho flexível (1) pode ser utilizado para guardar, suportar ou pendurar a barra de iluminação.
- O gancho flexível permite que a barra de iluminação possa ser utilizada em qualquer posição (fig. B).
- Certifique-se de que o gancho flexível está fixo à volta do objecto de apoio.

Utilizar a barra de iluminação

- Prima o interruptor de brilho on/off (ligar/desligar) (4) uma vez, para definir brilho elevado.
- Prima o interruptor de brilho on/off (ligar/desligar) (4) novamente, para definir baixo brilho.
- Para desligar a barra de iluminação, prima o interruptor de brilho on/off/ (ligar/desligar) (4) uma terceira vez.

Manutenção

- O seu aparelho/ferramenta Black & Decker com ou sem fio foi concebido para funcionar por um longo período de tempo com uma manutenção mínima. Um funcionamento contínuo e satisfatório depende de uma manutenção adequada e da limpeza regular do aparelho/ferramenta.

Advertência! Antes de executar qualquer manutenção ou limpeza em aparelhos/ferramentas com ou sem fio:

- Desligar e retirar da tomada o aparelho/ferramenta.
- Desligar e remover a bateria do aparelho/ferramenta, se a mesma for amovível.
- Ou deixar a bateria descarregar completamente se estiver incorporada e, em seguida, desligá-la.
- Desligue o carregador antes de o limpar. O seu carregador não necessita de manutenção para além da limpeza regular.
- Limpe regularmente as aberturas de ventilação do aparelho/ferramenta/carregador com uma escova suave ou um pano seco.
- Limpe regularmente o compartimento com um pano húmido. Não utilize nenhum produto de limpeza abrasivo ou à base de solvente.
- Abra o mandril regularmente e bata no mesmo para remover qualquer vestígio de pó do seu interior (se aplicável).

Protecção do ambiente



Recolha separada. Este produto não pode ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos normais.

Se, em algum momento, verificar que o seu produto Black & Decker precisa de ser substituído ou que deixou de ter utilidade, não o elimine junto com os resíduos domésticos. Este produto pode ser separado para reciclagem.



A recolha separada de produtos e embalagens usados permite que os materiais sejam reciclados e novamente utilizados. A reutilização de materiais reciclados ajuda a evitar a poluição ambiental e reduz a procura de matérias-primas.

A legislação local poderá prever a recolha separada de produtos domésticos eléctricos, seja em lixeiras municipais ou através do revendedor quando adquire um produto novo.

A Black & Decker dispõe de instalações para recolha e reciclagem de produtos Black & Decker quando estes atingem o fim da sua vida útil. Para usufruir deste serviço, devolva o produto em qualquer agente de reparação autorizado, que os recolherá em seu nome.

Pode verificar a localização do agente de reparação autorizado mais perto de si, contactando os escritórios locais da Black & Decker, através do endereço indicado neste manual. Se preferir, pode encontrar na Internet uma lista de agentes de reparação autorizados Black & Decker, detalhes completos e contactos do serviço pós-venda, no endereço: www.2helpU.com.

Baterias



As baterias Black & Decker podem ser recarregadas muitas vezes. Quando as baterias chegarem ao fim da sua vida útil, elimine-as de forma segura para o ambiente:

- Não coloque os terminais da bateria em curto-circuito.
- Deixe a bateria descarregar completamente e, em seguida, remova-a da ferramenta.
- As baterias de NiCd, NiMH e de íões de lítio são recicláveis. Coloque a bateria numa embalagem adequada, certificando-se de que os terminais não entram em curto-circuito. Leve as baterias ao seu agente de manutenção autorizado ou a uma estação de reciclagem local.

Dados técnicos

DDBB226	
Voltagem de entrada	Vac 5
Corrente de entrada	mA máx. 200
Peso	kg 0.46
Bateria	Tipo 3,6 V 1,3 Ah NiMH
Carregador	
Entrada	Vac 230
Tempo de carga aprox.	h 18 - 20
Peso	kg 0.2

Declaração de conformidade CE

BDBB226 H1

A Black & Decker declara que estes produtos estão em conformidade com:
Normas e legislação.
EN60598

O signatário é responsável pela compilação do ficheiro técnico e efectua esta declaração em nome da Black & Decker



Kevin Hewitt
Director de Engenharia de Consumo
Spennymoor, County Durham, DL16 6JG,
Reino Unido
19-05-2009

Para accionar a garantia, terá de apresentar comprovativos de compra ao vendedor ou a um agente de reparação autorizado. Pode verificar a localização do agente de reparação autorizado mais perto de si, contactando os escritórios locais da Black & Decker através do endereço indicado neste manual. Se preferir, pode encontrar na Internet uma lista de agentes de reparação autorizados Black & Decker, detalhes completos e contactos do serviço pós-venda, no endereço: www.2helpU.com

Visite o nosso website www.blackanddecker.eu para registar o novo produto Black & Decker e manter-se actualizado relativamente a novos produtos e ofertas especiais. Pode encontrar mais informações sobre a marca Black & Decker e nossa gama de produtos em www.blackanddecker.eu.

Garantia

A Black & Decker confia na qualidade dos seus produtos e oferece uma garantia excelente. Esta declaração de garantia é um complemento dos seus direitos estabelecidos por lei, não os prejudicando de forma alguma. A garantia é válida nos territórios dos Estados Membros da União Europeia e da Associação Europeia de Comércio Livre.

Se um produto Black & Decker se avariar devido a defeitos de material, fabrico ou não conformidade, num período de 24 meses após a data da compra, a Black & Decker garante a substituição de peças defeituosas, a reparação de produtos sujeitos a um desgaste aceitável ou a substituição dos mesmos para garantir o mínimo de inconveniente ao cliente, excepto se:

- O produto tiver sido utilizado para fins comerciais, profissionais ou de aluguer.
- O produto tiver sido submetido a utilização indevida ou descuido.
- O produto tiver sido danificado por objectos estranhos, substâncias ou acidentes.
- Tiverem sido tentadas reparações por pessoas que não sejam agentes de reparação autorizados ou técnicos de manutenção da Black & Decker.

Användningsområde

Denna ljusstav från Black & Decker är avsedd att användas som belysning vid gör-det-själv-projekt och vid fritidsaktiviteter. Produkten är endast avsedd som konsumentverktyg.

Säkerhetsinstruktioner

Varning! Vid användning av batteridrivna apparater ska grundläggande säkerhetsföreskrifter, inklusive följande föreskrifter, alltid följas. Detta för att förhindra brand, läckande batterier samt person- och materialskador.

- Läs hela den här bruksanvisningen noggrant innan du använder apparaten.
- Användningsområdet beskrivs i den här bruksanvisningen. Användning av andra tillbehör eller tillsatser eller om någon annan åtgärd utförs med apparaten än de som rekommenderas i den här bruksanvisningen kan leda till personskador.
- Behåll bruksanvisningen för framtida referens.

Använda apparaten

Var alltid försiktig när du använder apparaten.

- Doppa aldrig apparaten i vatten.
- Öppna inte höljet. Det finns inga delar som kan repareras inuti.
- Undvik explosionsrisk och använd inte apparaten i omgivningar med brandfarliga vätskor, gaser eller damm.
- Dra aldrig i sladden när du vill ta ut kontakten ur uttaget. Detta för att minska risken för skador på kontakter och sladdar.

Säkerhet för andra

- Apparaten ska inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk eller psykisk förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, om de inte får vägledning och övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med verktyget.

Efter användning

- När den inte används bör apparaten förvaras på en torr plats med god ventilation utom räckhåll för barn.
- Placera apparaten på ett ställe där barn inte kan komma åt den.
- När apparaten förvaras eller transporteras i en bil, ska den placeras i bagageutrymme eller spänns fast för att förhindra rörelse till följd av plötsliga ändringar i hastighet eller riktning.
- Utsätt inte apparaten för direkt solljus, värme eller fukt.

Kontroll och reparationer

- Kontrollera att apparaten är hel och att den inte innehåller några skadade delar innan du använder den. Kontrollera att inga delar är trasiga, att strömbrytaren fungerar och att inget annat föreligger som kan påverka apparatens funktioner.
- Använd inte apparaten om någon del har skadats eller gått sönder.
- Reparera eller byt ut skadade eller trasiga delar på en auktoriserad verkstad.
- Försök aldrig ta bort eller byta ut andra delar än dem som anges i den här bruksanvisningen.

Särskilda säkerhetsinstruktioner för ljusstaven

- Kontrollera linsen beträffande skador till följd av stötar eller om ljusstaven tappas. Använd inte apparaten utan lins eller med skadad lins.
- Titta aldrig direkt in i skenet, och rikta aldrig skenet direkt i ögonen på en annan person.
- Doppa aldrig ljusstaven i vatten.

Ytterligare säkerhetsinstruktioner för batterier och laddare

Batterier

- Försök aldrig att öppna batterierna.
- Utsätt inte batteriet för vatten.
- Utsätt inte batteriet för värme.
- Förvara inte verktyget på platser där temperaturen kan bli högre än 40°C.
- Ladda endast vid lufttemperaturer mellan 10°C och 40°C.
- Ladda endast med hjälp av laddare som medföljer apparaten/verktyget.
- Följ instruktionerna som anges i avsnittet "Miljö" när du kastar batterierna.
- Skydda batteriet mot skador/deformation till följd av stötar eller slag eftersom det kan leda till personskador eller orsaka brand.
- Ladda inte skadade batterier.
- Under extrema förhållanden kan batterierna läcka. Om det finns vätska på batterierna, ska du torka bort vätskan försiktigt med hjälp av en trasa. Undvik hudkontakt.
- Vid kontakt med hud eller ögon, följ instruktionerna nedan.

Varning! Batterivätskan kan orsaka person- eller materialskador. Vid hudkontakt, spola genast med vatten. Vid rodnader, smärta eller irritation ska läkare uppsökas. Vid kontakt med ögonen, spola genast med rent vatten och uppsök läkare.

Laddare

Laddaren är avsedd för en viss spänning. Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med värdet på typskylten.

Varning! Försök aldrig byta ut kontakten till laddaren mot en vanlig kontakt.

- Använd laddaren från Black & Decker endast för att ladda batteriet i den apparat eller det verktyg som laddaren levererades med. Andra batterier kan spricka och orsaka personskador och andra skador.
- Försök aldrig att ladda ej uppladdningsbara batterier.
- Om nåtsladden är skadad måste den för undvikande av fara bytas ut av tillverkaren eller en auktoriserad Black & Decker-verkstad.
- Utsätt inte laddaren för vatten.
- Öppna inte laddaren.
- Gör ingen åverkan på laddaren.
- Täck inte över laddaren.

Apparaten/batteriet ska placeras på en plats med god ventilation vid laddning.

Följande symboler finns på laddaren:



Eftersom laddaren är dubbelisolerad behövs ingen jordledare.



Helsäker isoleringstransformator. Elnätet är elektriskt avskilt från transformatorns uteffekt.



Laddaren stängs av automatiskt om temperaturen blir för hög. Den går då inte längre att använda. Laddaren måste kopplas från eluttaget och tas till en auktoriserad verkstad för reparation.



Laddaren är endast avsedd för användning inomhus.

Elektrisk säkerhet



Eftersom laddaren är dubbelisolerad behövs ingen jordledare. Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med värdet på typskylten.

- Om nåtsladden är skadad måste den för undvikande av fara bytas ut av tillverkaren eller en auktoriserad Black & Decker-verkstad.

Funktioner

Denna apparat har några eller samtliga av följande funktioner:

1. Böjlig krok
2. Lysdioder
3. Lysdiod för batteristatus
4. Strömbrytare med val av ljusstyrka
5. Laddningsuttag
6. Huvudladdningsadapter
7. Kontakt för laddare

Användning

Så här laddar du enheten (bild A)

- Sätt i laddarens kontakt (7) i laddningsuttaget (5).
- Sätt i laddningsadaptorn (6) i ett eluttag.
- Den röda lysdioden för batteristatus (3) tänds och visar att batteriet laddas.
- Ladda i högst 40 timmar.
- Ta ut laddningsadaptorn (6) ur laddningsuttaget (5).
- När laddningen är slutförd väntar du i 5 minuter innan du använder ljusstaven.

Använda den böjliga kroken (bild B och C)

- Den böjliga kroken (1) kan användas för att förvara, stöjda eller hänga upp ljusstaven.
- Den böjliga kroken gör det möjligt att rikta ljusstaven åt alla håll (bild B).
- När du hänger upp ljusstaven ska du kontrollera att den böjliga kroken får ett ordentligt fäste, så att staven inte riskerar att ramla ner.

Använda ljusstaven

- Tryck en gång på strömbrytaren med val av ljusstyrka (4) för att använda helljuset.
- Tryck en gång till på strömbrytaren med val av ljusstyrka (4) för att använda halvljuset.
- Släck ljusstaven genom att trycka på strömbrytaren med val av ljusstyrka (4) en tredje gång.

Underhåll

- Den här Black & Decker-apparaten/verktyget med/utan sladd har konstruerats för att fungera under lång tid med minsta möjliga underhåll. Med rätt underhåll och regelbunden rengöring behåller apparaten/verktyget sin funktion.

Varning! Dra ut elsladden innan du utför underhåll på apparater/verktyg med eller utan sladd.

- Stäng av apparaten/verktyget och dra ur nätkontakten.
- Du kan också stänga av och ta ur batteriet från apparaten/verktyget om apparaten/verktyget har ett separat batteri.

- Om batteriet är inbyggt låter du det laddas ur helt innan du stänger av.
- Dra ur sladden till laddaren innan du rengör den. Laddaren behöver inget annat underhåll än regelbunden rengöring.
- Rengör regelbundet apparatens/verktygets/laddarens luftintag med en mjuk borste eller torr trasa.
- Rengör höljet regelbundet med en fuktig trasa. Använd aldrig rengöringsmedel med lösnings- eller slipmedel.
- Öppna chocken med jämna mellanrum och knacka på den för att avlägsna damm som sitter på insidan (vid tillämplighet).

Miljö



Separat insamling. Produkten får inte kastas i hushållsoporna.

Tänk på miljön när du slänger denna Black & Decker-produkt. Släng den inte tillsammans med hushållsavfallet. Lämna produkten för separat insamling.



Insamling av uttjänta produkter och förpackningsmaterial gör att material kan återanvändas. Användning av återvunnet material minskar föroreningar av miljön och behovet av råmaterial.

Lokala föreskrifter kan kräva separat insamling av elprodukter från hushållen, vid kommunala insamlingsplatser eller hos återförsäljaren när du köper en ny produkt.

Black & Decker samlar in och återvinner uttjänta Black & Decker-produkter. Om du vill utnyttja denna tjänst återlämnar du produkten till en auktoriserad verkstad, som samlar in den för vår räkning.

För information om närmaste auktoriserade verkstad, kontakta det lokala Black & Decker-kontoret på den adress som är angiven i bruksanvisningen. En lista över alla auktoriserade verkstäder samt servicevillkor finns även tillgänglig på Internet: www.2helpU.com.

Batterier



Batterier från Black & Decker kan laddas om många gånger. Kassera batterierna på ett miljövänligt sätt när de är förbrukade:

- Kortslut inte batteriets poler.
- Låt batteriet laddas ur helt och ta sedan ut det ur verktyget.
- Batterier av typerna nickelkadmium (NiCd), nickelmetallhydrid (NiMH) och litiumjon kan återvinnas. Lagg batterierna i en lämplig förpackning så att det inte blir kortslutning mellan polerna. Ta med dem till en auktoriserad verkstad eller en återvinningsstation.

Tekniska data

BDBB226	
Spänning	VAC 5
Inström	mA 200 max
Vikt	kg 0,46
Batteri	Typ 3,6 V 1,3Ah NiMH
Laddare	
Inspänning	VAC 230
Laddningstid cirka	h 18 - 20
Vikt	kg 0,2

EC-förklaring om överensstämmelse

BDBB226 H1

Black & Decker förklarar att dessa produkter överensstämmer med:
Normer och lagstiftning.
EN60598

Undertecknad är ansvarig för sammanställningen av tekniska data och gör denna försäkran för Black & Deckers räkning.

Kevin Hewitt
Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham, DL16 6JG,
Storbritannien
19-05-2009

Garanti

Black & Decker garanterar att produkten är fri från material- och/eller fabriktionsfel vid leverans till kund. Garantin gäller utöver konsumentens rättigheter enligt lag och påverkar inte dessa. Garantin gäller inom medlemsstaterna i Europeiska Unionen och i det Europeiska Frihandelsområdet.

Om en Black & Decker-produkt går sönder på grund av material- och/eller fabriktionsfel eller brister i överensstämmelse med specifikationen, inom 24 månader från köpet, åtar sig Black & Decker att reparera eller byta ut produkten med minsta besvär för kunden, förutom om:

- Produkten har använts i kommersiellt, yrkesmässigt eller uthyringssyfte.
- Produkten har utsatts för felaktig användning eller skötsel.
- Produkten har skadats av främmande föremål, ämnen eller genom olyckshändelse.
- Reparation har utförts av någon annan än en auktoriserad Black & Decker-verkstad.

För att utnyttja garantin skall produkten och inköpskvittot lämnas till återförsäljaren eller till en auktoriserad verkstad senast 2 månader efter det att felet har upptäckts. För information om närmaste auktoriserad verkstad, kontakta det lokala Black & Decker-kontoret på den adress som är angiven i bruksanvisningen. En lista på alla auktoriserade verkstäder samt servicevillkor finns även tillgängliga på Internet: **www.2helpU.com**

Besök vår webbplats **www.blackanddecker.se** för att registrera din nya Black & Decker-produkt och för att få information om nya produkter och specialerbjudanden. Ytterligare information om märket Black & Decker och vårt produktsortiment återfinns på **www.blackanddecker.se**.

Bruksområde

Din Black & Decker-lyststav er utformet for å gi lys for gjør det selv-prosjekter og til fritidsbruk. Verktøyet er tiltenkt kun som konsumentverktøy.

Sikkerhetsinstruksjoner

Advarsel! Ved bruk av batteridrevne apparater må grunnleggende sikkerhetsforholdsregler, inkludert punktene som er beskrevet nedenfor, alltid følges for å redusere risikoen for brann, batterilekkasje, person- og materialskade.

- ◆ Les hele håndboken nøye før du bruker apparatet.
- ◆ Tiltenkt bruk er beskrevet i denne håndboken. Bruk av tilbehør eller utføring av oppgaver som ikke er anbefalt for apparatet i denne håndboken, kan medføre fare for personskaade.
- ◆ Oppbevar håndboken for fremtidig referanse.

Bruk av apparatet

Vær alltid forsiktig når du bruker apparatet.

- ◆ Ikke senk apparatet ned i vann.
- ◆ Ikke åpne apparatet. Det er ingen deler inni som kan repareres av brukere.
- ◆ Ikke arbeid med apparatet i eksplosjonsfarlige omgivelser, som for eksempel der det befinner seg brennbare væsker, gass eller støv.
- ◆ Dra aldri i kablet når du skal ta støpselet ut av stikkkontakten. Dermed reduserer du risikoen for skade på støpsel og kabel.

Andre personers sikkerhet

- ◆ Det er ikke meningen at dette apparatet skal brukes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, med mindre de har fått oppfølging eller instruksjon når det gjelder bruken av apparatet, fra en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- ◆ Barn skal være under oppsyn så det sikres at de ikke leker med apparatet.

Etter bruk

- ◆ Når apparatet ikke er i bruk, skal det oppbevares på et tørt og luftig sted utenfor barns rekkevidde.
- ◆ Barn skal ikke ha tilgang til apparater som ikke er i bruk.
- ◆ Når apparatet oppbevares eller transporteres i et kjøretøy, bør det plasseres i bagasjerommet eller låses, slik at det ikke påvirkes av raske farts- eller retningssendringer.
- ◆ Apparatet må beskyttes mot direkte sollys, varme og fuktighet.

Kontroll og reparasjon

- ◆ Kontroller at apparatet ikke er skadet eller har defekte deler før du bruker det. Kontroller om noen av delene har sprekker, om bryterne er skadet eller om det er andre forhold som kan ha innvirkning på driften.
- ◆ Ikke bruk apparatet hvis det har skadde eller defekte deler.
- ◆ Overlat reparasjon eller utskifting av skadde eller defekte deler til et autorisert serviceverksted.
- ◆ Forsøk aldri å fjerne eller skifte ut andre deler enn de som er oppgitt i denne håndboken.

Spesielle sikkerhetsinstruksjoner for lyststaver

- ◆ Undersøk linsen for skade etter støt, eller hvis du har mistet lyststaven. Ikke bruk apparatet uten linsen eller med en skadet linse.
- ◆ Se aldri rett inn i lyset, og rett aldri lyset mot øynene til en annen person.
- ◆ Senk aldri lyststaven ned i vann.

Ytterligere sikkerhetsinstruksjoner for batterier og ladere

Batterier

- ◆ Forsøk ikke å åpne uansett hvilket formål du måtte ha.
- ◆ Ikke utsett batteriet for vann.
- ◆ Ikke utsett batteriet for varme.
- ◆ Skal ikke oppbevares på steder der temperaturen kan overskride 40 °C.
- ◆ Skal lades bare ved omgivelsestemperaturer mellom 10 °C og 40 °C.
- ◆ Bruk bare ladere av typen som følger med apparatet/verktøyet.
- ◆ Følg instruksene som finnes i avsnittet "Miljø" når du skal kaste batterier.
- ◆ Ikke skad eller deformer batteripakken ved punktering eller støt, da dette kan føre til risiko for personskaade og brann.
- ◆ Ikke lad skadede batterier.
- ◆ Under ekstreme forhold kan batterilekkasje forekomme. Hvis du oppdager væske på batteriene, tørk du den forsiktig av med en klut. Unngå kontakt med huden.
- ◆ Hvis væsken kommer i kontakt med huden eller øynene, følger du instruksjonene nedenfor.

Advarsel! Batterivæsken kan føre til personskaade eller skade på eiendom. Ved hudkontakt skyller du umiddelbart med vann. Hvis huden blir rød eller irritert eller smerter inntreffer, søk øyeblikkelig medisinsk hjelp. Hvis væsken kommer i kontakt med øynene, skyller du umiddelbart med rent vann og søker øyeblikkelig medisinsk hjelp.

Ladere

Laderen er konstruert for en bestemt spenning. Kontroller alltid at nettspenningen er i overensstemmelse med spenningen på typeskiltet.

Advarsel! Prøv aldri å skifte ut laderen med en vanlig nettplugg.

- Bruk bare Black & Decker-laderen til å lade batteriet i apparatet/verktøyet som laderen kom sammen med. Andre batterier kan sprekke og føre til personskade og materiell skade.
- Prøv aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
- Hvis strømledningen blir skadet, må den skiftes av produsenten eller et autorisert Black & Decker-servicesenter for å unngå fare.
- Ikke utsett laderen for vann.
- Ikke åpne laderen.
- Ikke stikk gjenstander eller fingre ned i laderen.
- Ikke dekk til laderen.

Apparatet/batteriet må plasseres på et sted med god gjennomlufting når det lades.

Du finner følgende symboler på laderen:



Dette laderen er dobbeltisoleret. Jording er derfor ikke nødvendig.



Feilsikker skilletransformator. Nettstrømtilførselen er elektrisk skilt fra transformatorutgangen.



Laderen slår seg av automatisk hvis temperaturen i omgivelsene blir for høy. Som følge av dette vil ikke laderen virke. Laderen må kobles fra strømforsyningen og repareres på et autorisert serviceverksted.



Laderen er bare tiltenkt for bruk innendørs.

Elektrisk sikkerhet



Laderen er dobbeltisoleret. Jording er derfor ikke nødvendig. Kontroller alltid at strømforsyningen er i overensstemmelse med spenningen på typeskiltet.

- Hvis strømledningen blir skadet, må den skiftes av produsenten eller et autorisert Black & Decker-servicesenter for å unngå fare.

Funksjoner

Dette apparatet inneholder noen av eller alle funksjonene nedenfor:

1. Fleksibel krok
2. LED-lysstav
3. LED for batteristatus
4. Bryter for på/av/lysstyrke
5. Ladningsinngang
6. Ladeadapter
7. Ladningsplugg

Bruk

Lade lysstaven (figur A)

- Sett ladningspluggen (7) inn i ladningsinngangen (5).
- Koble ladeadapteren (6) til et strømuttak.
- Den røde LED-indikatoren (3) for batteristatus lyser for å vise at batteriet lader.
- Ikke lad lenger enn i maksimalt 40 timer.
- Fjern ladeadapteren (6) fra ladningsinngangen (5).
- Etter ladingen venter du i 5 minutter før du bruker lysstaven.

Bruk den fleksible kroken (figur B og C)

- Den fleksible kroken (1) kan brukes ved oppbevaring, støtte eller opphenging av lysstaven.
- Med den fleksible kroken kan lysstaven plasseres i hvilken som helst stilling (figur B).
- Pass på at den fleksible kroken henger sikkert på gjenstanden som holder den oppe.

Bruk lysstaven

- Trykk på på/av/lysstyrke-bryteren (4) én gang for å stille inn høy lysstyrke.
- Trykk på på/av/lysstyrke-bryteren (4) én gang til for å stille inn lav lysstyrke.
- Hvis du vil skru av lysstaven, trykker du på bryteren for på/av/lysstyrke (4) en tredje gang.

Vedlikehold

- Det nettdrevne/batteridrevne Black & Decker-apparatet/verktøyet er konstruert for å være i drift over lengre tid med et minimum av vedlikehold. Apparatet/verktøyet er avhengig av riktig behandling og regelmessig rengjøring for å fungere som det skal til enhver tid.

Advarsel! Før du utfører noe vedlikehold på nettdrevne/ batteridrevne apparater/verktøy.

- Slå av apparatet/verktøyet, og trekk ut støpselet.
- Eller slå av apparatet/verktøyet, og fjern batteriet fra dette hvis apparatet/verktøyet har separat batteripakke.
- Eller la batteriet gå helt tomt hvis det er innebygd, og slå deretter av.
- Fjern laderen fra stikkkontakten før du rengjør den. Laderen krever ikke annet vedlikehold enn regelmessig rengjøring.
- Rengjør ventilasjonsåpningene i apparatet/verktøyet/ laderen jevnlig med en myk børste eller tørr klut.
- Rengjør huset regelmessig med en fuktig klut. Ikke bruk slipende eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler.
- Åpne borelåsen regelmessig, og bank på den for å fjerne eventuelt støv fra innsiden (hvis det er aktuelt).

Miljø



Separat fjerning. Dette produktet må ikke kastes sammen med husholdningsavfall.

Når Black & Decker-produktet er utslitt, skal det ikke kastes som husholdningsavfall. Dette produktet må kastes separat.



Hvis brukte produkter og emballasje leveres atskilt, kan materialer resirkuleres og brukes på nytt. Resirkulering av brukte produkter gir redusert miljøforurensing og mindre behov for råmaterialer.

Det kan være lokale bestemmelser for egen innsamling av elektriske produkter fra husstander, på kommunale avfallsplasser eller hos forhandleren når du kjøper et nytt produkt.

Black & Decker tar i mot brukte Black & Decker-produkter for resirkulering. Du kan levere produktet til et autorisert serviceverksted.

For informasjon om nærmeste autoriserte serviceverksted, kontakt ditt lokale Black & Decker-kontor på den adressen som er angitt i bruksanvisningen. Det finnes også en liste over autoriserte Black & Decker-serviceverksteder og opplysninger om ettersalgsservice og kontakter på Internett: www.2helpU.com.

Batterier



Black & Decker-batterier kan lades opp mange ganger. Tenk på miljøet når batteriene er tomme og du skal kaste dem.

- Ikke kortslett batteripolene.
- La batteriet gå helt tomt og fjern det så fra verktøyet.
- NiCd-, NiMH- og litiumjonebatterier kan gjenvinnes. Legg batteriet i egnet emballasje for å sikre at polene ikke kortsletter. Ta dem til et autorisert serviceverksted eller til nærmeste spesialavfallsstasjon.

Tekniske data

BDBB226	
Inngangsspenning	V AC 5
Tilførselsstrøm	mA 200 maks.
Vekt	kg 0,46
Batteri	Type 3,6 V 1,3 At NiMH
Lader	
Tilførsel	V AC 230
Omtrentlig ladetid	t 18–20
Vekt	kg 0,2

Samsvarserklæring for EU

BDBB226 H1

Black & Decker erklærer at disse produktene overholder: Standarder og lovreguleringer EN60598

Undertegnede er ansvarlig for utarbeidelsen av den tekniske dokumentasjonen og gir denne erklæringen på vegne av Black & Decker.

Kevin Hewitt

Direktør for forbrukerteknikk
Spennymoor, County Durham, DL16 6JG,
Storbritannia
19.5.2009

Garanti

Black & Decker er trygg på kvaliteten til sine produkter og tilbyr en enestående garanti. Denne garantierklæringen kommer i tillegg til dine lovbestemte rettigheter, og er ikke i konflikt med disse. Garantien er gyldig i EU- og EFTA-medlemsstatene.

Hvis et Black & Decker-produkt går i stykker på grunn av material- og/eller fabrikkasjonsfeil eller har mangler i forhold til spesifikasjonene, innen 24 måneder fra kjøpet, påtar Black & Decker seg å skifte ut defekte deler, reparere produkter som har vært utsatt for alminnelig slitasje, eller bytte ut slike produkter med minst mulig vanskelighet for kunden, med mindre:

- produktet har vært brukt i yrkes-/næringsvirksomhet eller til utleie.
- produktet har vært utsatt for feilaktig bruk eller mislighold.
- produktet har blitt skadet av fremmede gjenstander eller stoffer eller ved et uhell.
- reparasjoner er forsøkt utført av andre enn autoriserte serviceverksteder eller Black & Deckers serviceteknikere.

For å ta garantien i bruk skal produktet og kjøpekvittering leveres til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted. For informasjon om nærmeste autoriserte serviceverksted, kontakt ditt lokale Black & Decker-kontor på den adressen som er angitt i bruksanvisningen. En oversikt over autoriserte serviceverksteder og opplysninger om ettersalgsservice og kontakter er også tilgjengelig på Internett: **www.2helpU.com**

Besøk vårt webområde **www.blackanddecker.no** for å registrere ditt nye Black & Decker-produkt og for å holde deg oppdatert om nye produkter og spesialtilbud. Du finner mer informasjon om Black & Decker og produktutvalget vårt på **www.blackanddecker.no**.

Anvendelsesområde

Black & Decker-lampen er designet til at give lys til gør det selv-projekter og til fritidsbrug. Dette produkt er kun beregnet til privat brug.

Sikkerhedsanvisninger

Advarsel! Ved brug af batteridrevne apparater er det vigtigt, at grundlæggende sikkerhedsforholdsregler, herunder bl.a. nedenstående, altid følges for at mindske risikoen for brand, lækkende batterier, personskade og materiel skade.

- Læs hele denne vejledning omhyggeligt, før du bruger apparatet.
- Apparatus påtænkte anvendelse fremgår af vejledningen. Brugen af ekstraudstyr eller tilbehør eller udførelse af opgaver med apparatet ud over de i brugervejledningen anbefalede kan medføre risiko for personskade.
- Opbevar denne vejledning til fremtidig brug.

Brug af apparatet

Vær altid opmærksom ved brugen af apparatet.

- Apparatus må ikke nedsænkes i vand.
- Lampehuset må ikke åbnes. Der er ingen dele i det, som kan serviceres af brugeren.
- Brug ikke apparatet i eksplosive omgivelser, f.eks. hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv.
- For at reducere risikoen for beskadigelse af stik og ledninger må du aldrig trække i ledningen for at tage stikket ud af en stikkontakt.

Andres sikkerhed

- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, med mindre det sker under overvågning, eller der gives instruktion i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn skal holdes under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med værktøjet.

Efter brug

- Når apparatet ikke er i brug, skal det opbevares på et tørt sted med god ventilation, hvor det er utilgængeligt for børn.
- Børn må ikke have adgang til opbevarede apparater.
- Når apparatet opbevares eller transporteres i et køretøj, skal det anbringes i bagagerummet eller fastgøres for at forhindre bevægelse som følge af pludselige ændringer i hastighed eller retning.
- Apparatus skal beskyttes mod direkte sollys, varme og fugt.

Eftersyn og reparationer

- Før brug skal apparatet kontrolleres for beskadigede eller defekte dele. Se efter knækkede dele, skader på kontakter og eventuelle andre tilstande, der kan påvirke apparatus drift.
- Brug ikke apparatet, hvis nogen del af det er beskadiget eller defekt.
- Sørg for at få beskadigede eller defekte dele repareret eller udskiftet på et autoriseret værksted.
- Forsøg aldrig at fjerne eller udskifte dele ud over dem, der er beskrevet i denne vejledning.

Særlige sikkerhedsinstruktioner for lamper

- Undersøg glasset for skader, hvis lampen har været udsat for slag eller er faldet ned. Brug den ikke, hvis glasset ikke er monteret, eller hvis det er beskadiget.
- Kig aldrig direkte ind i lyset, og lys aldrig en anden person i øjnene.
- Lampen må ikke nedsænkes i vand.

Yderligere sikkerhedsvejledninger for batterier og ladere

Batterier

- Forsøg aldrig at åbne uanset årsag.
- Batteriet må ikke udsættes for fugt.
- Batteriet må ikke udsættes for varme.
- Opbevar ikke på steder, hvor temperaturen kan overstige 40°C.
- Foretag kun opladning ved omgivelsestemperaturer mellem 10°C og 40°C.
- Brug kun de opladere, der fulgte med apparatet/ værktøjet, til opladning.
- Følg ved bortskaffelse af batterier vejledningen i afsnittet "Miljø".
- Undgå at beskadige/deformere batteripakken ved at punktere den eller slå på den, da dette kan forårsage risiko for tilskadekomst eller brand.
- Beskadigede batterier må ikke oplades.
- Under ekstreme forhold kan der forekomme batterilækage. Når du bemærker væske på batterierne, skal du omhyggeligt tørre væsken af med en klud. Undgå kontakt med huden.
- I tilfælde af kontakt med hud eller øjne, skal du følge nedenstående anvisninger.

Advarsel! Batterivæsken kan forårsage personskade eller materielle skader. I tilfælde af kontakt med huden skylles straks med vand. Søg læge, hvis der opstår rødme, smerte eller irritation. Skyl straks med rent vand, og søg læge i tilfælde af kontakt med øjnene.

Ladere

Laderen er udviklet til en specifik spænding. Kontrollér altid, at netspændingen svarer til spændingen på typeskiltet.

Advarsel! Forsøg aldrig at erstatte laderenheden med et almindeligt netstik.

- Brug kun din Black & Decker-lader til at oplade batteriet i det apparat/værktøj, som den blev leveret sammen med. Andre batterier kan eksplodere og forårsage personskade og materiel skade.
- Forsøg aldrig at oplade ikke-genopladelige batterier.
- Hvis netledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller et autoriseret Black & Decker-værksted, så farlige situationer undgås.
- Laderen må ikke udsættes for fugt.
- Laderen må ikke åbnes.
- Undersøg ikke laderen.
- Tildæk ikke laderen.

Apparatet/batteriet skal anbringes et sted med god udluftning, når det oplades.

Laderen er forsynet med følgende advarselssymboler:



Laderen er dobbelt isoleret. Derfor er en jordledning ikke nødvendig.



Fejlsikker skilletransformer. Netforsyningen er elektrisk adskilt fra transformeredgangen.



Laderen slår automatisk fra, hvis omgivelsestemperaturen bliver for høj. Som følge deraf holder laderen op med at fungere. Laderen skal afbrydes fra netforsyningen og indleveres til reparation på et autoriseret værksted.



Laderen er kun beregnet til indendørs brug.

Elektricitet og sikkerhed



Laderen er dobbelt isoleret. Derfor er en jordledning ikke nødvendig. Kontrollér altid, at strømforsyningen svarer til spændingen på typeskiltet.

- Hvis netledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller et autoriseret Black & Decker-værksted, så farlige situationer undgås.

Funktioner

Dette apparat leveres med nogle af eller alle følgende egenskaber:

1. Bøjelig krog.
2. Lysdiodelampe
3. Lysdiode for batteristatus
4. Afbryder/lysstyrkekontakt
5. Ladestik
6. Netladeadapter
7. Laderjackstik

Anvendelse

Opladning af lampen (fig. A)

- Sæt laderjackstikket (7) i ladesticket (5).
- Sæt netladeadapteren (6) i en stikkontakt.
- Den røde lysdiode for batteristatus (3) lyser, når batteriet oplades.
- Oplad ikke i mere end 40 timer.
- Tag netladeadapteren (6) ud af ladesticket (5).
- Vent 5 minutter efter opladning, før lampen tages i brug.

Brug af den bøjelige krog (fig. B og C)

- Den bøjelige krog (1) kan bruges til opbevaring, støtte eller ophængning af lampen.
- Den bøjelige krog gør det muligt at placere lampen i alle stillinger (fig. B).
- Sørg for, at den bøjelige krog sidder fast omkring den genstand, som lampen hænges op i.

Betjening af lampen

- Tryk én gang på afbryderen/lysstyrkekontakten (4) for kraftig lysstyrke.
- Tryk på afbryderen/lysstyrkekontakten (4) igen for lav lysstyrke.
- Tryk en tredje gang på afbryderen/lysstyrkekontakten (4) for at slukke lampen.

Vedligeholdelse

- Dit Black & Decker-værktøj med/uden ledning er beregnet til brug gennem lang tid med et minimum af vedligeholdelse. Forsat tilfredsstillende drift afhænger af korrekt behandling af apparatet/værktøjet samt regelmæssig rengøring.

Advarsel! For udførelse af nogen form for vedligeholdelse eller rengøring af apparater/værktøjer med/uden ledning:

- Sluk, og tag apparatets/værktøjets stik ud af stikkontakten.
- Eller sluk og fjern batteriet fra apparatet/værktøjet, hvis det har en separat batteripakke.
- Eller aflad batteriet helt, hvis det er indbygget, og sluk derefter.
- Træk laderen ud af stikkontakten, før den rengøres. Laderen kræver ingen vedligeholdelse, men skal rengøres jævnlige.

- Rengør jævnligt apparatets/værktøjets/laderens ventilationshuller med en blød børste eller en tør klud.
- Rengør jævnligt kabinettet med en fugtig klud. Der må ikke bruges skuremidler eller opløsningsmidler.
- Åbn jævnligt patronen, og bank på den for at fjerne indvendigt støv (hvis relevant).

Miljøbeskyttelse



Separat bortskaffelse. Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.

Når dit Black & Decker-produkt en dag er udtjent, eller du ikke længere har brug for det, må du ikke smide det ud sammen med det almindelige affald. Produktet skal bortskaffes særskilt.



Ved separat bortskaffelse af brugte produkter og emballage bliver der mulighed for at genanvende forskellige materialer. Genanvendelse af materialer medvirker til at forebygge miljøforurening og mindsker behovet for råstoffer.

Lokal lovgivning kan kræve separat indsamling af elektriske husholdningsprodukter på kommunale affaldsdeponer eller af den detailhandlende ved køb af et nyt produkt.

Black & Decker sørger for at indsamle og genanvende Black & Decker-produkter, når disse ikke længere kan bruges. Hvis du vil benytte dig af denne service, skal du returnere produktet til et autoriseret værksted, der indsamler produkterne for os.

Kontakt det lokale Black & Decker-kontor på den adresse, der er angivet i denne vejledning, for at få oplysninger om det nærmeste autoriserede værksted. En liste over alle autoriserede Black & Decker-serviceværksteder samt servicevilkår og kontaktpersoner er tilgængelig på internettet på adressen: www.2helpU.com.

Batterier



Black & Decker-batterier kan genoplades mange gange. Når batterier er udtjente, skal de bortskaffes under passende hensyntagen til miljøet:

- Batteripolerne må ikke kortsluttes.
- Afład batteriet helt, og tag det derefter ud af værktøjet.
- NiCd-, NiMH- og Litium Ion-batterier kan genbruges. Anbring batteriet i en egnet emballage, så polerne ikke kortsluttes. Aflever dem på et autoriseret værksted eller en lokal genbrugsstation.

Tekniske data

BDBB226	
Indgangsspænding	Vac 5
Indgangsstrøm	mA 200 maks.
Vægt	kg 0,46
Batteri	Type 3,6V 1,3Ah NiMH
Lader	
Indgang	Vac 230
Ladetid ca.	t 18 - 20
Vægt	kg 0,2

EU overensstemmelseserklæring

BDBB226 H1

Black & Decker erklærer, at disse produkter er i overensstemmelse med følgende standarder og lovgivning.
EN60598

Undertegnede er ansvarlig for udarbejdelsen af de tekniske data og fremsætter denne erklæring på vegne af
Black & Decker

Kevin Hewitt
Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham, DL16 6JG,
Storbritannien
19-05-2009

Garanti

Black & Decker garanterer, at produktet er fri for materielle skader og/eller fabrikationsfejl ved levering til kunden. Garantien er et tillæg til forbrugers lovsikrede rettigheder og påvirker ikke disse. Garantien gælder inden for medlemsstaterne af den Europæiske Union og i det Europæiske Frihandelsområde.

Hvis et Black & Decker-produkt går i stykker på grund af fejlbehæftede materialer, fabrikationsfejl eller på anden måde ikke fungerer i overensstemmelse med specifikationen inden for 24 måneder fra købsdatoen, påtager Black & Decker sig at reparere eller ombytte produktet med mindst mulig ulempe for kunden. Garantien gælder ikke for fejl og mangler, der er sket i forbindelse med:

- Produktet har været anvendt erhvervs-mæssigt eller til udlejning.
- Produktet har været anvendt forkert eller er ikke vedligeholdt.

- Produktet er beskadiget af fremmedlegemer, substanser eller pga. uheld.
- Garantien gælder ikke, hvis reparationer er udført af andre end et autoriseret Black & Decker-værksted.

For at udnytte garantien skal produktet og købskvitteringen indleveres til forhandleren eller til et autoriseret værksted. Kontakt det lokale Black & Decker-kontor på den adresse, der er opgivet i denne vejledning, for at få oplysninger om det nærmeste autoriserede værksted. En liste over alle autoriserede Black & Decker-serviceværksteder samt servicevilkår er tilgængelig på internettet på adressen:

www.2helpU.com

Gå venligst ind på vores website **www.blackanddecker.dk** for at registrere dit nye produkt og for at blive holdt ajour om nye produkter og specialtilbud. Der findes yderligere oplysninger om mærket Black & Decker og vores produktsortiment på adressen **www.blackanddecker.dk**.

Käyttötarkoitus

Black & Decker -valopalkki soveltuu valaisimeksi työskentelyyn, askarteluun ja vapaa-ajan harrastuksiin. Tämä tuote on tarkoitettu vain kotikäyttöön.

Turvallisuusohjeet

Varoitus! Käytettäessä akkukäyttöisiä laitteita on aina noudatettava perusvaroitimenpiteitä palovaaran, vuotavien akkujen, tapaturmien ja aineellisten vaurioiden välttämiseksi.

- Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä.
- Käyttötarkoitus kuvataan ohjeissa. Muiden kuin ohjeissa suositeltujen lisävarusteiden tai -osien käyttö sekä laitteen käyttö muuhun kuin oppaassa suositeltuun tarkoitukseen voi aiheuttaa henkilövahingon vaaran.
- Säilytä ohjeet tulevaa tarvetta varten.

Laitteen käyttö

Ole aina huolellinen käyttäessäsi laitetta.

- Älä upota laitetta veteen.
- Älä avaa laitteen koteloa. Sen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia osia.
- Älä käytä laitetta räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on palavaa nestettä, kaasua tai pölyä.
- Älä koskaan irrota johtoa pistorasiasta johdosta vetäen. Pisteke tai johto voi vahingoittua.

Muiden turvallisuus

- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön, joilla on fyysisiä tai älyllisiä rajoitteita tai aistirajoitteita, eikä laitteen toimintaan perehtymättömien henkilöiden käyttöön (lapset mukaan luettuina), paitsi valvonnan alaisina tai jos he ovat saaneet laitteen käyttöön liittyvää opastusta heidän turvallisuudestaan vastaavalta henkilöltä.
- Lapsia on valvottava ja estettävä leikkimästä laitteella.

Käytön jälkeen

- Kun laitetta ei käytetä, säilytä sitä kuivassa, ilmavassa paikassa poissa lasten ulottuvilta.
- Pidä laite lasten ulottumattomissa.
- Kun laitetta säilytetään tai kuljetetaan ajoneuvossa, sijoita se tavaratilaan tai kiinnitä se kunnolla, ettei se matkan aikana pääse liikkumaan.
- Muunnin pitää suojata suoralta auringonvalolta, kuumuudelta ja kosteudelta.

Tarkastus ja korjaus

- Tarkista ennen laitteen käyttöä, ettei laitteessa ole vahingoittuneita tai viallisia osia. Tarkista osien ja kytkimien kunto sekä muut seikat, jotka voivat vaikuttaa laitteen toimintaan.
- Älä käytä laitetta, jos jokin osa on vahingoittunut tai viallinen.

- Korjauta tai vaihdata vaurioituneet tai vialliset osat valtuutetussa huoltoilikkeessä.
- Älä koskaan yritä korjata tai vaihtaa muita kuin ohjeissa erikseen määriteltyjä osia.

Valopalkkien turvaohjeet

- Tarkista linssi, jos valopalkki putoaa tai sitä kolhaistaan. Älä käytä valaisinta, jos linssi on rikki tai se puuttuu kokonaan.
- Älä katso suoraan valaisimen valoon tai suuntaa valoa toisten silmiä kohti.
- Älä upota valopalkkia veteen.

Akkuja ja laturia koskevat turvaohjeet

Akut

- Älä koskaan yritä avata akkua.
- Älä anna akun kastua.
- Älä altista akkua kuumuudelle.
- Älä säilytä akkua tiloissa, joissa lämpötila voi nousta yli 40 °C:een.
- Lataa akku paikassa, jonka lämpötila on vähintään 10 °C ja enintään 40 °C.
- Käytä vain laitteen/työkalun mukana toimitettua laturia.
- Noudata akkuja hävittäessäsi kohdassa Ympäristönsuojelu annettuja ohjeita.
- Suojaa akkua vahingoittumiselta niin, ettei sen kotelo rikkoudu eikä siihen kohdistu iskuja, sillä muutoin voi syntyä henkilövahinkojen ja tulipalon vaara.
- Älä lataa viallisia akkuja.
- Vaativissa oloissa voi ilmetä akkuvuotoja. Jos havaitset akkujen pinnalla nestettä, pyyhi se huolellisesti pois. Vältä ihokosketusta.
- Jos nestettä joutuu silmiin tai iholle, noudata alla olevia ohjeita.

Varoitus! Akkuneste voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja tai henkilövahinkoja. Jos nestettä joutuu iholle, se on välittömästi huuhdeltava pois vedellä. Jos ihoa kirvelee tai se punottaa tai on muuten ärtynyt, kysy lisäohjeita lääkäriltä. Jos nestettä joutuu silmiin, huuhto välittömästi puhtaalla vedellä ja mene lääkäriin.

Laturit

Laturi on tarkoitettu tietyille jännitteelle. Tarkista aina, että verkkojännite vastaa arvokilvessä ilmoitettua jännitettä.

Varoitus! Älä yritä korvata laturiyksikköä tavallisella verkkopistokkeella.

- Käytä Black & Deckerin laturia vain laitteen/työkalun mukana toimitetun akun lataamiseen. Muut akut voivat räjähtää ja aiheuttaa henkilövahinkoja tai aineellisia vahinkoja.
- Älä koskaan yritä ladata paristoja, joita ei ole tarkoitettu ladattaviksi.

- Jos virtajohto vahingoittuu, sen vaihtaminen tulee turvallisuusyistä jättää valmistajan tai valtuutetun Black & Decker -huollon tehtäväksi.
- Älä altista laturia vedelle.
- Älä avaa laturia.
- Älä työnnä mitään laturin sisään.
- Älä peitä laturia.

Lataa laite/akku paikassa, jossa on kunnollinen ilmanvaihto.

Laturissa on seuraavat merkinnät:



Laturi on kaksoeristetty, joten erillistä maadoitusta ei tarvita.



Toimintavarma eristävä muuntaja. Muuntajalähtö on eristetty sähköisesti sähköverkosta.



Laturi kytkeytyy automaattisesti pois päältä, jos ympäristön lämpötila nousee liian korkeaksi. Tällöin laturia ei voi enää käyttää. Irrota laturi verkkovirrasta ja vie se valtuutettuun huoltoon korjattavaksi.



Laturi on tarkoitettu ainoastaan sisäkäyttöön.

Sähköturvallisuus

- Jos virtajohto vahingoittuu, sen vaihtaminen tulee turvallisuusyistä jättää valmistajan tai valtuutetun Black & Decker -huollon tehtäväksi.
- Jos virtajohto vahingoittuu, sen vaihtaminen tulee turvallisuusyistä jättää valmistajan tai valtuutetun Black & Decker -huollon tehtäväksi.

Yleiskuvaus

Tässä valaisimessa on kaikki seuraavat ominaisuudet tai joitakin niistä:

1. Joustava koukku
2. LED-valopalkki
3. Akun varaustilan merkkivalo
4. Virrankatkaisija ja kirkkaudensäätökytkin
5. Latausliitäntä
6. Verkkovirtalaturi
7. Laturin pistoke

Käyttö

Valopalkin lataaminen (kuva A)

- Työnnä laturin pistoke (7) latausliitäntään (5).
- Työnnä laturin (6) pistoke verkkovirran pistorasiaan.
- Akun merkkivalo (3) syttyy sen merkinä, että akkua ladataan.

- Suurin sallittu latausaika on 40 tuntia.
- Irrota laturi (6) latausliitäntästä (5).
- Odota latauksen päätyttyä 5 minuuttia, ennen kuin käytät valopalkkia.

Joustavan koukun käyttäminen (kuvat B ja C)

- Joustavaa koukku (1) voi käyttää valopalkin säilytykseen, tukemiseen tai ripustukseen.
- Joustavan koukun avulla valopalkin voi asettaa mihin tahansa asentoon (kuva B).
- Varmista, että joustava koukku on kiinnitetty kunnolla esineen ympärille.

Valopalkin käyttö

- Jos haluat käyttää kirkasta valoa, paina virrankatkaisijaa ja kirkkaudensäätökytkintä (4) kerran.
- Jos haluat käyttää himmeää valoa, paina virrankatkaisijaa ja kirkkaudensäätökytkintä (4) uudelleen.
- Voit sammuttaa valopalkin painamalla virrankatkaisijaa ja kirkkaudensäätökytkintä (4) kolmannen kerran.

Huolto

- Black & Deckerin verkkojohdolla varustettu tai verkkojohdoton laite/työkalu on suunniteltu toimimaan mahdollisimman kauan mahdollisimman vähällä huollolla. Oikealla huollolla ja säännöllisellä puhdistuksella laite/työkalu säilyttää suorituskykynsä.

Varoitus! Ennen verkkojohdolla varustetun tai verkkojohdoton laitteen/työkalun huoltoa toimi seuraavasti.

- Sammuta laite/työkalu ja irrota se verkkovirrasta.
- Jos laitteessa/työkalussa on erillinen akku, sammuta laite/työkalu ja irrota sen akku.
- Jos akku on kiinteä, käytä akku täysin loppuun ja sammuta laite/työkalu sitten.
- Irrota laturi pistorasiasta ennen laturin puhdistamista. Laturi ei tarvitse säännöllisen puhdistamisen lisäksi mitään muuta huoltoa.
- Puhdista laitteen/työkalun/laturin ilma-aukot säännöllisesti pehmeällä harjalla tai kuivalla kangasliinalla.
- Puhdista kotelo säännöllisesti kostealla kangasliinalla. Älä käytä puhdistamiseen hankaavia tai liuotinhajaisia puhdistusaineita.
- Avaa istukka säännöllisesti ja naputtele pöly pois sen sisältä (jos sovellettavissa).

Ympäristönsuojelu



Erillinen keräys. Tätä tuotetta ei saa hävittää normaalin kotitalousjätteen mukana.

Kun Black & Decker -laitteesi aikanaan täytyy vaihtaa tai ei kelpaa enää käyttöön, älä hävitä laitetta kotitalousjätteen mukana. Toimita laite kierrätettäväksi.



Käytettyjen tuotteiden ja pakkausmateriaalien erilliskeruun avulla materiaalit voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen. Kierrätysmateriaalien käyttö auttaa vähentämään ympäristön saastumista ja uusien raaka-aineiden tarvetta.

Paikallisissa säädöksissä voidaan määrätä, että kodin sähkötuotteiden keruu tapahtuu kaupunkien jätteidenkäsittelyasemilla tai laitteita myyvissä liikkeissä uuden tuotteen oston yhteydessä.

Kun laitteesi on käytetty loppuun, älä hävitä sitä tavallisten roskien mukana, vaan vie se paikkakuntasi kierrätyskeskukseen tai jätä se valtuutettuun Black & Deckerin huoltoliikkeeseen.

Tiedot valtuutetuista huoltoliikkeistä saa ottamalla yhteyttä Black & Decker Oy:hyn sekä Internetistä osoitteesta www.2helpU.com.

Akut



Black & Deckerin akkuja voi ladata yhä uudelleen ja uudelleen. Hävitä loppuun kuluneet akut ympäristöstä ystäväisesti.

- Käsittele akkua niin, että navat eivät joudu oikosulkuun.
- Käytä akku täysin loppuun ja irrota se sitten työkalusta.
- NiCd-, NiMH- ja Litiumioniakut ovat kierrätettäviä. Pakkaa akku niin, että navat eivät aiheuta oikosulkuja. Voit viedä ne mihin tahansa valtuutettuun huoltoliikkeeseen tai paikalliseen kierrätyskeskukseen.

Tekniset tiedot

BDBB226	
Syöttöjännite	V AC 5
Syöttövirta	mA 200 max.
Paino	kg 0,46
Akku	Tyyppi 3,6 V 1,3 Ah, NiMH
Laturi	
Syöttö	V AC 230
Arvioitu latausaika	h 18–20
Paino	kg 0,2

EU:n yhdenmukaisuusilmoitus

BDBB226 H1

Black & Decker vakuuttaa näiden tuotteiden olevan seuraavien standardien vaatimusten mukaisia:

Standardit ja määräykset
EN60598

Allekirjoittanut vastaa teknisten tietojen kokoamisesta tehden tämän ilmoituksen Black & Deckerin puolesta.

Kevin Hewitt

Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham, DL16 6JG,
Iso-Britannia
19-05-2009

Takuu

Black & Decker Oy takaa, ettei tuotteessa ollut materiaali- ja/ tai valmistusvikaa silloin, kun se toimitettiin ostajalle. Takuu on lisäys kuluttajan laillisiin oikeuksiin eikä vaikuta niihin. Takuu on voimassa Euroopan unionin jäsenmaissa ja Euroopan vapaakauppa-alueella (EFTA).

Mikäli Black & Decker -tuote hajoaa materiaali- ja/ tai valmistusvirheen tai teknisten tietojen epätarkkuuden vuoksi 24 kk:n kuluessa ostopäivästä, Black & Decker korjaa laitteen ilman kustannuksia ostajalle tai vaihtaa sen uuteen Black & Decker Oy:n valinnan mukaan. Takuu ei kata vikoja, jotka johtuvat laitteen

- käytöstä kaupalliseen, ammattimaiseen tai vuokraustarkoitukseen.
- ylikuormituksesta, virheellisestä käytöstä tai hoidosta
- vahingoittamisesta vieraalla esineellä tai aineella tai onnettomuustapauksessa.
- korjauksesta muun kuin Black & Deckerin valtuuttaman huoltoliikkeen toimesta.

Edellytyksenä takuun saamiselle on, että ostaja jättää ostokuitin jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoliikkeelle. Saat valtuutettujen huoltoliikkeiden yhteystiedot ottamalla yhteyden Black & Decker Oy:hyn tässä käyttöoppaassa ilmoitetussa osoitteessa. Löydät myös valtuutettujen Black & Decker -huoltoliikkeiden yhteystiedot sekä lisätietoja palveluistamme ja takuehdoista Internetissä osoitteessa: **www.2helpU.com**

Käy verkkosivuillamme osoitteessa

www.blackanddecker.fi ja rekisteröi uusi Black & Decker -tuotteesi. Sivuilta saat myös tietoa uusista tuotteista ja erikoistarjouksista. Lisätietoja Black & Decker -tuotemerkeistä ja tuotevalikoimastamme on osoitteessa **www.blackanddecker.fi**.

Ενδεδειγμένη χρήση

Η φορητή μπαταντζέ Black & Decker έχει σχεδιαστεί για να παρέχει φωτισμό για εργασίες που κάνετε και για ασχολίες ελεύθερου χρόνου. Αυτό το προϊόν προορίζεται για ερασιτεχνική χρήση μόνο.

Οδηγίες ασφαλείας

Προειδοποίηση! Κατά τη χρήση συσκευών που τροφοδοτούνται με μπαταρίες, θα πρέπει να λαμβάνονται οι βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω, για τον περιορισμό του κινδύνου πυρκαγιάς, διαρροής των μπαταριών, τραυματισμού προσώπων και ολικών ζημιών.

- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο.
- Η ενδεδειγμένη χρήση περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Τόσο η χρήση εξαρτημάτων ή προσθικών όσο και η πραγματοποίηση εργασιών με τη συσκευή που δεν συνιστώνται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγούν εγκυμονεί κίνδυνο τραυματισμού.
- Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

Χρήση της συσκευής

Προσέχετε πάντα όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.

- Μην βυθίζετε τη συσκευή μέσα σε νερό.
- Μην ανοίξετε το περιβλήμα του σώματος της συσκευής. Τα εξαρτήματα στο εσωτερικό δεν επιδέχονται επισκευή από το χρήστη.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, π.χ. παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.
- Για να βγάλετε το φως από την πρίζα, μην τραβάτε από το καλώδιο αλλά από το ίδιο το φως. Έτσι θα αποφύγετε τον κίνδυνο φθοράς του φως και του καλωδίου.

Ασφάλεια τρίτων

- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (στα οποία περιλαμβάνονται και τα παιδιά) με μειωμένες φυσικές, αντιληπτικές ή διανοητικές ικανότητες, ή άτομα χωρίς εμπειρία και γνώσεις, παρά μόνο εφόσον επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλεια τους.
- Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται για να είστε σίγουροι ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

Μετά τη χρήση

- Όταν δε χρησιμοποιείται, η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται σε στεγνό μέρος, με καλό αερισμό και μακριά από παιδιά.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να έχουν πρόσβαση σε αποθηκευμένες συσκευές.

- Όταν η συσκευή φυλάσσεται ή μεταφέρεται με ένα όχημα, πρέπει να τοποθετείται στο χώρο αποσκευών ή να στερεώνεται ώστε να μη μετακινείται σε περίπτωση απότομων μεταβολών της ταχύτητας ή της κατεύθυνσης του οχήματος.
- Η συσκευή πρέπει να προφυλάσσεται από την ηλιακή ακτινοβολία, τη ζέση και την υγρασία.

Επιθεώρηση και επιδιορθώσεις

- Πριν από τη χρήση, ελέγξτε τη συσκευή σας για τυχόν χαλασμένα ή ελαττωματικά τμήματα. Ελέγξτε αν υπάρχουν σπασμένα εξαρτήματα, ζημιά στους διακόπτες και οποιοσδήποτε άλλες συνθήκες που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τη λειτουργία της.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, αν κάποιο εξάρτημά της παρουσιάζει ελάττωμα.
- Φροντίστε να γίνει η επισκευή ή η αντικατάσταση των τυχόν ελαττωματικών εξαρτημάτων από εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.
- Μην επιχειρήσετε ποτέ να αφαιρέσετε ή να αντικαταστήσετε οποιοδήποτε εξάρτημα, εκτός από αυτά που καθορίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο.

Ειδικές οδηγίες ασφαλείας για φορητές μπαταντζές

- Σε περίπτωση κρούσης ή πτώσης της φορητής μπαταντζας, επιθεωρήστε το φακό για τυχόν βλάβη. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς το φακό ή εάν υπάρχει βλάβη στο φακό.
- Μην κοιτάτε ποτέ απευθείας το φως και μην το κατευθύνετε στα μάτια τρίτων προσώπων.
- Μη βυθίζετε τη φορητή μπαταντζέ μέσα σε νερό.

Συμπληρωματικές οδηγίες ασφαλείας για τις μπαταρίες και τους φορτιστές

Μπαταρίες

- Μην επιχειρήσετε ποτέ να ανοίξετε τις μπαταρίες για οποιοδήποτε λόγο.
- Μην εκθέτετε την μπαταρία σε νερό.
- Μην εκθέτετε την μπαταρία σε θερμότητα.
- Μη φυλάσσετε τις μπαταρίες σε μέρη όπου η θερμοκρασία μπορεί να υπερβεί τους 40 °C.
- Η φόρτιση πρέπει να γίνεται μόνο σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ 10 °C και 40 °C.
- Η φόρτιση πρέπει να γίνεται μόνο με τους φορτιστές που παρέχονται μαζί με τη συσκευή/εργαλείο.
- Όταν απορρίπτετε τις μπαταρίες, ακολουθήστε τις οδηγίες που δίνονται στην ενότητα «Προστασία του περιβάλλοντος».
- Μην καταστρέψετε/παραμορφώνετε την μπαταρία είτε τρυπώντας ή χτυπώντας την, διότι μπορεί να προκληθεί κίνδυνος τραυματισμού ή πυρκαγιάς.
- Μη φορτίζετε τις κατεστραμμένες μπαταρίες.

- Κάτω από ακραίες συνθήκες, μπορεί να επέλθει διαρροή υγρών μπαταρίας. Αν παρατηρήσετε υγρό πάνω στις μπαταρίες, σκουπίστε το προσεκτικά με ένα πανί. Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα.
- Στην περίπτωση επαφής με το δέρμα ή τα μάτια, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες.

Προειδοποίηση! Το υγρό της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή υλικές ζημιές. Στην περίπτωση επαφής με το δέρμα, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο νερό. Αν παρουσιαστεί κοκκίνισμα του δέρματος, πόνος ή ερεθισμός, ζητήστε ιατρική βοήθεια. Στην περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο καθαρό νερό και ζητήστε ιατρική βοήθεια.

Φορτιστές

Ο φορτιστής σας είναι σχεδιασμένος για μια συγκεκριμένη ηλεκτρική τάση. Ελέγχετε πάντα αν η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών.

Προειδοποίηση! Ποτέ μην επιχειρείτε να αντικαταστήσετε τη μονάδα φορτιστή με έναν κανονικό ρευματολήπτη.

- Ο φορτιστής Black & Decker πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά και μόνο για τη φόρτιση της μπαταρίας της συσκευής/του εργαλείου εργαλείου που συνόδευε. Αν χρησιμοποιηθεί για άλλες μπαταρίες, αυτές μπορεί να εκραγούν, προκαλώντας τραυματισμό και ζημιές.
- Μην επιχειρήσετε ποτέ να φορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Αν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί φθορά, η αντικατάστασή του πρέπει να γίνει από τον κατασκευαστή ή από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο της Black & Decker, ώστε να μην αποτελέσει κίνδυνο.
- Μην εκθέτετε το φορτιστή σε νερό.
- Μην ανοίγετε το φορτιστή.
- Μην επεμβαίνετε στο φορτιστή.
- Μην καλύπτετε το φορτιστή.

Κατά τη φόρτιση, η συσκευή/μπαταρία πρέπει να βρίσκεται σε καλά αεριζόμενο χώρο.

Ο φορτιστής φέρει τα παρακάτω σύμβολα:



Ο φορτιστής σας φέρει διπλή μόνωση, επομένως δεν απαιτείται σύρμα γείωσης.



Μονωτικός μετασχηματιστής εξασφαλισμένης λειτουργίας. Η τροφοδοσία δικτύου είναι ηλεκτρικά διαχωρισμένη από την έξοδο του μετασχηματιστή.



Ο φορτιστής απενεργοποιείται αυτόματα όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος ανέβει υπερβολικά. Κατά συνέπεια, ο φορτιστής αχρηστεύεται. Ο φορτιστής θα πρέπει να αποσυνδεθεί από την πρίζα και να μεταφερθεί σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο.



Ο φορτιστής προορίζεται για χρήση σε εσωτερικούς χώρους μόνο.

Ασφαλής χρήση του ηλεκτρικού ρεύματος



Αυτός ο φορτιστής φέρει διπλή μόνωση, επομένως δεν απαιτείται σύρμα γείωσης. Ελέγχετε πάντοτε αν η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών.

- Αν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί φθορά, η αντικατάστασή του πρέπει να γίνει από τον κατασκευαστή ή από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο της Black & Decker, ώστε να μην αποτελέσει κίνδυνο.

Χαρακτηριστικά

Η συσκευή αυτή διαθέτει μερικά ή όλα από τα παρακάτω χαρακτηριστικά:

1. Εύκαμπο άγκιστρο
2. Φορητή μπαταντζε με LED
3. Ενδεικτική λυχνία LED κατάστασης μπαταρίας
4. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης/φωτεινότητας
5. Υποδοχή φόρτισης
6. Οικιακός φορτιστής
7. Φις φορτιστή

Χρήση

Φόρτιση της φορητής μπαλαντέζας (εικ. Α)

- Τοποθετήστε το φις του φορτιστή (7) στην υποδοχή φόρτισης (5).
- Συνδέστε τον οικιακό φορτιστή (6) σε μια πρίζα.
- Η κόκκινη ενδεικτική λυχνία LED κατάστασης μπαταρίας (3) θα ανάψει υποδηλώνοντας ότι η μπαταρία φορτίζεται.
- Η διάρκεια της φόρτισης δεν πρέπει να υπερβαίνει τις 40 ώρες.
- Αφαιρέστε τον οικιακό φορτιστή (6) από την υποδοχή φόρτισης (5).
- Αφού ολοκληρωθεί η φόρτιση, περιμένετε 5 λεπτά πριν χρησιμοποιήσετε τη φορητή μπαλαντέζα.

Χρήση του εύκαμπτου άγκιστρου (εικ. Β και C)

- Το εύκαμπο άγκιστρο (1) μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την αποθήκευση, το στήριγμα ή το κρέμασμα της φορητής μπαλαντέζας.
- Το εύκαμπο άγκιστρο επιτρέπει στη φορητή μπαλαντέζα να ρυθμίζεται σε οποιαδήποτε θέση (εικ. Β).
- Βεβαιωθείτε ότι το εύκαμπο άγκιστρο είναι σταθερά κρεμασμένο γύρω από το αντικείμενο στήριξης.

Λειτουργία της φορητής μπαλαντέζας

- Πιέστε το διακόπτη on/off/φωτεινότητας (4) μια φορά για τη ρύθμιση υψηλής φωτεινότητας.
- Πιέστε το διακόπτη on/off/φωτεινότητας (4) μια φορά για τη ρύθμιση χαμηλής φωτεινότητας.
- Για να απενεργοποιήσετε τη φορητή μπαλαντέζα, πιέστε το διακόπτη on/off/φωτεινότητας (4) μια τρίτη φορά.

Συντήρηση

- Αυτή η συσκευή/εργαλείο με καλώδιο/χωρίς καλώδιο της Black & Decker έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με την ελάχιστη δυνατή συντήρηση. Η αδιάλειπτη και ικανοποιητική λειτουργία της συσκευής/εργαλείου εξαρτάται από τη φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό της.

Προειδοποίηση! Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε συντήρηση σε εργαλεία/συσκευές με καλώδιο/χωρίς καλώδιο.

- Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή/εργαλείο από την πρίζα.
- Ή απενεργοποιήστε και αφαιρέστε την μπαταρία από τη συσκευή/εργαλείο εάν η συσκευή/εργαλείο διαθέτει ξεχωριστή μπαταρία
- Ή χρησιμοποιήστε την μπαταρία μέχρι να αδειάσει εντελώς και στη συνέχεια απενεργοποιήστε.

- Πριν καθαρίσετε το φορτιστή, αποσυνδέστε τον από την πρίζα. Ο φορτιστής σας δεν απαιτεί κάποια συντήρηση εκτός του τακτικού καθαρισμού.
- Να καθαρίζετε τακτικά τις εγχοπές εξαιρισμού της συσκευής/εργαλείου/φορτιστή με μια μαλακή βούρτσα ή με ένα στεγνό πανί.
- Να καθαρίζετε τακτικά το περιβάλλον με ένα καθαρό υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε λειανικά καθαριστικά ή υγρά καθαρισμού που περιέχουν διαλυτικά.
- Να ανοίγετε τακτικά το τσوك και να το χτυπάτε ελαφρά για να αφαιρείται η σκόνη από το εσωτερικό του (Εφόσον εφαρμόζεται).

Προστασία του περιβάλλοντος



Επιλεκτική περισυλλογή. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα κοινά οικιακά απορρίμματα.

Εάν κάποια μέρα διαπιστώσετε ότι το προϊόν σας Black & Decker χρειάζεται αντικατάσταση, ή ότι δεν χρειάζεστε άλλο, μην το απορρίψετε μαζί με τα κοινά οικιακά απορρίμματα αλλά κάντε αυτό το προϊόν διαθέσιμο για ανεξάρτητη αποκομιδή.



Η ανεξάρτητη συλλογή των μεταχειρισμένων προϊόντων και των υλικών συσκευασίας δίνει τη δυνατότητα ανακύκλωσης και επαναχρησιμοποίησης των υλικών. Με την επαναχρησιμοποίηση των ανακυκλωμένων υλικών αποτρέπεται η μόλυνση του περιβάλλοντος και μειώνεται η ζήτηση πρώτων υλών.

Οι κανονισμοί που ισχύουν στην περιοχή σας ενδέχεται να προβλέπουν την επιλεκτική περισυλλογή των ηλεκτρικών συσκευών που προέρχονται από νοικοκυριά σε κρατικές εγκαταστάσεις ή από τον έμπορο όταν αγοράσετε ένα καινούργιο προϊόν.

Η Black & Decker δίνει τη δυνατότητα ανακύκλωσης των προϊόντων της που έχουν συμπληρώσει τη διάρκεια ζωής τους. Για να χρησιμοποιήσετε αυτήν την υπηρεσία, επιστρέψτε το προϊόν σας σε οποιοδήποτε εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών, όπου θα το παραλάβουν εκ μέρους μας.

Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, για να πληροφορηθείτε για τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker και τους αρμόδιους των υπηρεσιών που παρέχονται μετά την πώληση, μπορείτε να ανατρέξετε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση: www.2helpU.com.

Μπαταρίες

Οι μπαταρίες Black & Decker μπορούν να επαναφορτιστούν πολλές φορές. Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής τους, απορρίψτε τις μπαταρίες με την πρέπουσα φροντίδα για το περιβάλλον μας:

- Μη βραχυκυκλώνετε τους ακροδέκτες της μπαταρίας.
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μέχρι να αδειάσει εντελώς η μπαταρία και στη συνέχεια αφαιρέστε τη από τη συσκευή.
- Οι μπαταρίες NiCd, NiMH και ιόντων λιθίου είναι ανακυκλώσιμες. Τοποθετήστε την μπαταρία σε κατάλληλη συσκευασία για να εξασφαλίσετε ότι οι ακροδέκτες δεν μπορούν να βραχυκυκλώσουν. Παραδώστε τις σε οποιονδήποτε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευών ή στον πλησιέστερο σταθμό ανακύκλωσης της περιοχής σας.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

	BDBB226
Τάση εισόδου	Vac 5
Ρεύμα εισόδου	mA μεγ. 200
Βάρος	kg 0.46
Μπαταρία	Τύπος 3.6V 1.3Ah NiMH
Φορτιστής	
Είσοδος	Vac 230
Χρόνος φόρτισης κατά προσέγγιση	h 18 - 20
Βάρος	kg 0.2

Δήλωση συμμόρφωσης με την Ευρωπαϊκή Κοινότητα

BDBB226 H1

H Black & Decker δηλώνει ότι τα προϊόντα αυτά συμμορφώνονται με:

Πρότυπα & Νομοθεσία.

EN60598

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος είναι υπεύθυνος για την κατάρτιση του τεχνικού φακέλου και δηλώνει τα παρόντα εκ μέρους της Black & Decker.

Kevin Hewitt

Διευθυντής Εξυπηρέτησης Πελατών
Spennymoor, County Durham, DL16 6JG,
Ηνωμένο Βασίλειο
19-05-2009

Εγγύηση

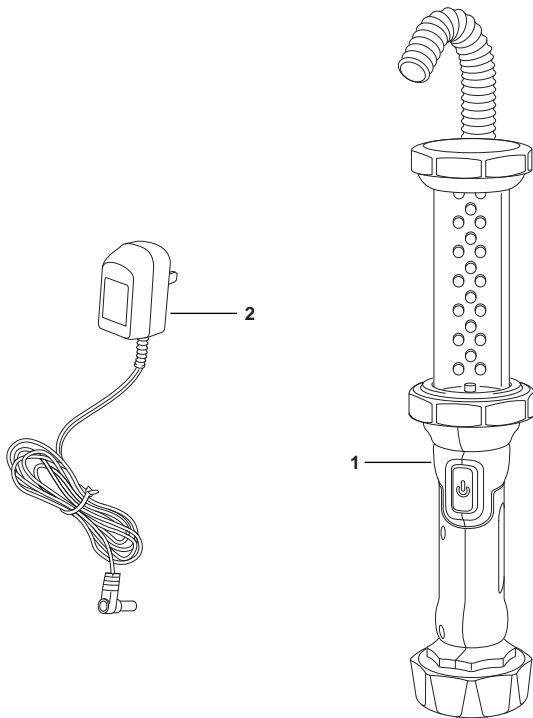
Η Black & Decker είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και παρέχει σημαντική εγγύηση. Η παρούσα γραπτή εγγύηση αποτελεί πρόσθετο δικαίωμά σας και δεν ζημιώνει τα νόμιμα δικαιώματά σας. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των Κρατών Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελευθέρων Συναλλαγών.

Σε περίπτωση που κάποιο προϊόν της Black & Decker παρουσιάσει βλάβη εξαιτίας ελαττωματικών υλικών, ποιότητας εργασίας ή έλλειψης συμφωνίας με τις προδιαγραφές εντός 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς, η Black & Decker εγγυάται την αντικατάσταση των ελαττωματικών τμημάτων, την επισκευή προϊόντων που έχουν υποστεί εύλογη φθορά λόγω χρήσης ή την αντικατάσταση των προϊόντων προκειμένου να εξασφαλιστεί την ελάχιστη ενόχληση στους πελάτες της, εκτός εάν:

- Το προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί σε εργασιακό, επαγγελματικό περιβάλλον ή αν έχει νοικοκυριστεί.
- Έχει γίνει εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή έχει παραμεληθεί.
- Το προϊόν έχει υποστεί βλάβη από άλλα αντικείμενα, από ουσίες ή λόγω ατυχήματος.
- Έχει γίνει προσπάθεια επισκευής από μη εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών ή από προσωπικό που δεν ανήκει στο προσωπικό της Black & Decker.

Για να ισχύσει η εγγύηση, πρέπει να υποβάλτε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή το εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών. Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, για να πληροφορηθείτε για τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker και τους αρμόδιους των υπηρεσιών που παρέχονται μετά την πώληση, μπορείτε να ανατρέξετε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση: www.2helpU.com
Παρακαλούμε επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας www.blackanddecker.eu για να καταχωρήσετε το νέο σας προϊόν Black & Decker και για να ενημερωθείτε για τα νέα προϊόντα και τις ειδικές προσφορές. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη μάρκα Black & Decker και τη σειρά των προϊόντων μας θα βρείτε στη διεύθυνση www.blackanddecker.eu.

Partial support - Only parts shown available
Nur die aufgeführten teile sind lieferbar
Reparation partielle - Seules les pieces indiquees sont disponibles
Supporto parziale - Sono disponibili soltanto le parti evidenziate
Solo estan disponibles las peizas listadas
So se encontram disponiveis as pecas listadas
Gedeeltelijke ondersteuning - alleen de getoonde onderdelen
zijn beschikbaar



België/Belgique	Black & Decker (Belgium) N.V. Nieuwlandlaan 321 3200 Aarschot	Tel. 016 68 91 00 Fax 016 68 91 11
Danmark	Black & Decker Sluseholmen 2-4, 2450 København SV Internet: www.blackanddecker.dk	Tel. 70 20 15 10 Fax 70 22 49 10
Deutschland	Black & Decker GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	Tel. 06126/21 - 0 Fax 06126/21 29 80
Ελλάδα	Black & Decker (Ελλάς) A.E Στράβωνος 7 & Λεωφ. Βουλιαγμένης 159 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα	Τηλ. 210 8981616 Φαξ 210 8983285 www.blackanddecker.eu
España	Black & Decker Ibérica, S.C.A. Parc de Negocis "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadà, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419
France	Black & Decker (France) S.A.S. B.P. 21, 69571 Dardilly Cédex	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00
Helvetia	ROFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbödingen	Tel. 026-6749391 Fax 026-6749394
Italia	Black & Decker Italia SpA Viale Elvezia 2 20052 Monza (MI)	Tel. 039-23871 Fax 039-2387592/2387594 Numero verde 800-213935
Nederland	Black & Decker Benelux Joulehof 12, 4622 RG Bergen op Zoom	Tel. 0164 - 283000 Fax 0164 - 283100
Norge	Black & Decker (Norge) A/S Postboks 4814, Nydalen, 0422 Oslo Internet: www.blackanddecker.no	Tif. 22 90 99 00 Fax 22 90 99 01
Österreich	Black & Decker Vertriebsges.m.b.H Oberlaaerstraße 246, A1100 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-14
Portugal	Black & Decker Rua Egas Moniz 173 S. João do Estoril 2766-651 Estoril	Tel. 214667500 Fax 214667580
Suomi	Black & Decker Oy Keilasatama 3, 02150 Espoo Black & Decker Oy, Kägelhamnen 3, 02150 Esbo	Puh. 010 400 430 Faksi (09) 2510 7100 Tel. 010 400 430 Fax (09) 2510 7100
Sverige	Black & Decker AB Fabriksg. 7, 412 50 Göteborg	Tel: 031-68 60 60 Fax 031-68 60 80
United Kingdom	Black & Decker 210 Bath Road Slough, Berkshire SL1 3YD	Tel. 01753 511234 Fax 01753 551155 Helpline 01753 574277
Middle East & Africa	Black & Decker (Overseas) A.G. PB 5420, Dubai, United Arab Emirates	Tel. +971 4 2826464 Fax +971 4 2826466

ENGLISH

Do not forget to register your product!
www.blackanddecker.co.uk/productregistration

Register your product online at www.blackanddecker.co.uk/productregistration or send your name, surname and product code to Black & Decker in your country.

DEUTSCH

Vergessen Sie nicht, Ihr Produkt registrieren zu lassen!
www.blackanddecker.de/productregistration

Lassen Sie Ihr Produkt unter www.blackanddecker.de/productregistration online registrieren oder schicken Sie Ihren Nachnamen, Vornamen und den Produktcode an Black & Decker in Ihrem Land.

FRANÇAIS

N'oubliez pas d'enregistrer votre produit !
www.blackanddecker.fr/productregistration

Enregistrez votre produit en ligne sur www.blackanddecker.fr/productregistration ou envoyez vos nom, prénom et code produit à Black & Decker dans votre pays.

ITALIANO

Non dimenticate di registrare il prodotto!
www.blackanddecker.it/productregistration

Registrate il prodotto online su www.blackanddecker.it/productregistration o inviate nome, cognome e codice del prodotto al centro Black & Decker del vostro paese.

NEDERLANDS

Vergeet niet uw product te registreren!
www.blackanddecker.nl/productregistration

U kunt uw product online registreren op www.blackanddecker.nl/productregistration of u kunt uw voornaam, achternaam en productcode opsturen naar Black & Decker in uw land.

ESPAÑOL

¡No olvide registrar su producto!
www.blackanddecker.es/productregistration

Registre su producto on-line en www.blackanddecker.es/productregistration o envíe su nombre, apellidos y código de producto a Black & Decker en su país.

PORTUGUÊS

Não se esqueça de registar o seu produto!
www.blackanddecker.pt/productregistration

Registe o seu produto online em www.blackanddecker.pt/productregistration ou envie o seu nome, apelido e código do produto para a Black & Decker no seu país.

SVENSKA

Glöm inte att registrera produkten!
www.blackanddecker.se/productregistration

Registrera produkten online på www.blackanddecker.se/productregistration eller skicka namn och produktkod till Black & Decker i landet du bor i.

NORSK

Ikke glem å registrere produktet ditt!
www.blackanddecker.no/productregistration

Registrer produktet ditt online på www.blackanddecker.no/productregistration, eller send ditt navn, etternavn og produktkode til Black & Decker i ditt eget land.

DANSK

Glem ikke at registrere dit produkt!
www.blackanddecker.dk/productregistration

Registrer dit produkt på internettet på: www.blackanddecker.dk/productregistration eller send dit navn, efternavn og produktkode til Black & Decker i dit eget land.

SUOMI

Muistathan rekisteröidä tuotteesi!
www.blackanddecker.fi/productregistration

Rekisteröi tuotteesi verkossa osoitteessa www.blackanddecker.fi/productregistration tai läheta etunimesi, sukunimesi ja tuotekoodi oman maasi Black & Decker -edustajalle.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Μην ξεχάσετε να καταχωρίσετε το προϊόν σας!
www.blackanddecker.gr/productregistration

Καταχωρίστε το προϊόν σας σε σύνδεση στη σελίδα www.blackanddecker.gr/productregistration ή στείλτε το όνομα, επίθετο σας και τον κωδικό προιοντός στη Black & Decker στη χώρα σας.